

24

4803

F. Soler

Serafi Pitarra

(found)

# LAS FRANCESILLAS



COMEDIA EN TRES ACTES

Preu: 2 Pessets



**LAS FRANCESIBLAS**



# LAS FRANCESILLAS


COMEDIA EN TRES ACTES Y EN VERS

ORIGINAL DE


D. SERAFÍ PITARRA

(FREDERIC SOBÈR.)

Estrenada ab extraordinari éxit en l'inauguració del Teatre catalá  
establert en lo Teatre Romea, la nit del 8 de Octubre de 1868.



TERCERA EDICIÓ



BARCELONA  
IMPREMPTA DE SALVADOR BONAVÍA  
CARRER DE PETRITXOL, 2.

1909.

---

Aquesta obra es propietat de son autor.

La *Sociedad de Autores Españoles* està encarregada del cobro dels drets de representació.

Ningú podrà reimprimirla ni traduhirla sens permis del autor.

Queda arxivada en el registre de propietat intel·lectual.

---

АЪ ЕМІНЕНТ РОЕТА САТАБА

**D. Victor Balaguer**

Son admirador y amich,

Q' autor.

Habiendo examinado esta comedia, no hallo inconveniente en que su representación se autorice.

Madrid, 20 de Julio de 1868.

NARCISO SERRA.



# REPARTIMENT



## PERSONATGES



## ACTORS



Angela. . . . .	D. <sup>a</sup> <i>Francisca Soler.</i>
Isabel. . . . .	» <i>Balbina Pt.</i>
Climent. . . . .	D. <i>Lleó Fontova.</i>
Albert. . . . .	» <i>Joseph Clucellas.</i>
D. Carlos. . . . .	» <i>Francisco Puig.</i>
Lari. . . . .	» <i>Isclé Soler.</i>
Gil. . . . .	» <i>Foan Perelló.</i>
Lo diputat. . . . .	» <i>Foan Langlois.</i>
Lo mestre. . . . .	» <i>Manuel Ferrandis.</i>

VOLUNTARIS DE LA GUERRA D'ÀFRICA, POBLE, XICOTS,  
CIVILS, REGIDORS, ETC. TOTS PARLAN.

L'acció es després de la Guerra d'Àfrica y en un poble de la  
montanya de Catalunya.

Digitized by the Internet Archive  
in 2015



## ACTE PRIMER



La plassa de la Constitució en un poble rónech. A la dreita del espectador la casa de la vila ab la lápida de la Constitució, pintada ab oca, mangra y terra negra; l'àngel qu'hi haurà pintat, tindrà un clau clavat á cada mà, en l'un, hi haurà una gabia ab un verdum, y en l'altre, una ampolleta de bálсам. En las finestras testos de flors. A cada costat del portal un grahó alt que pot servir de banch. En la paret un quadro que, en lloch de vidre, té una xarxa de filferro, dins la qual hi haurà, clavats ab ostias, los edictes que dona l'Ajuntament. A la esquerra del espectador, un estanch, ab lo rótul, un cove de tomatechs y un altre de trumfas, a la porta. Tota la plassa guarnida de mata y canyas verdas com en las festas de carrer. En los archs de triunfo y demés adornos, gots de color, per encender quant convinga, en l'arch del mitj, un rótul que diga: *Onor á los voluntarios.*

L'acte comensa ab la claror del crepúscol vesperní, y acaba negra nit. Esquerra y dreita del espectador.

### ESCENA PRIMERA

ANGELA, ISABEL, LARI, pagesos.

*(La primera fent rams á la taula de la esquerra, la segona á la de la dreita, trayent las flors d'uns paners que tenen á la vora; Lari fá, de casa en casa, la passada que fan los serenos per cobrar, y, de mica en mica y fins que Lari hi vá, se vá formant un grupo de pagesos en lo fondo esquerra, des d'hont miran tots ab gran ansietat cap á dins.)*

LARI. ¡Al sereno! *(Ab la cantarella.)*

*(En un'altra casa.)* Bé... ¡Al sereno!

VEU. Demá crideume á las cinch.

*(Se veuhen las mans que li donan los quartos.)*

LARI. Penseumhi a deixar las pedras  
perque hi pensi.



se estessen matant per mí,  
m'amagava á sota terra  
per no saber ahont fugir.)

LARI. ¡Ay, si no li allarga 'l sabre!

UN. ¡Altra vegada á n'als dits!

ISABEL. (¡Bah! Que digan lo que vulgan  
ma germana y la Massip,  
qu'aixó de tenir promesos  
á cada plech de vestit,  
y barallas per volerme,  
y matarse tots per mí,  
com ara, 'l més rich del terme  
y 'l capitá de civils,  
ben pocas noyas al poble  
trovarém qu'ho pugan dir.)

LARI. ¡Ay ara si ell no s'aparta!

UN. Lo parteix de mitj a mitj.

ANGELA. (¡Y tot aixó 's fá per ella!)

ISABEL. (¡Y tot aixó 's fá per mí!)

LARI. ¡Ay!

TOTS. ¡Ay!

LARI. L'ha mort.

(*Y tots se'n van correns cap ahont miravan.*)

ANGELA. ¡Reyna pura!

¿Sents, Beleta?

ISABEL. (*Pe'l ram que fá.*) Acabo 'l fil  
y vaig de seguida á veureu.

ANGELA. ¡No tens cor! (*Se'n vá correns.*)

ISABEL. (*Rient.*) ¡No tinch cor, dius!

Ella está tota espantada,  
y tant de bo que succehís...  
¿Qué mes sort per una noya  
que la de poder tots dir:

—¿Es fresca?—Com una rosa.

—¿Y'ls llabis?—Com un carmí.

—¿Y aixerida?—Com un ginjol.

—¿Y blanca?—Com un marfil.

—¿Y té partits?—A dotzenas.

—¿Y la estiman?—Antes d'ahí

un se va matar per ella,  
un altre 's va tirá al riu,  
y un altre va enmatzinarse  
ab moras de Don Turpin.

La noya que d'ella'n digan  
tot lo que fins ara he dit,

tindrà tal demana dissa,  
que si'l busca noble ó rich  
se pot fins casá..

## ESCENA II

ISABEL, CLIMENT.

(*Que surt de ia casa de la vila.*)

CLIMENT. (*A un de dins.*) Ab un ruch.

ISABEL. ¿Sou vos, pare?

CLIMENT. ¡Ja li he dit!

ISABEL. ¿Ja us enfadeu?

CLIMENT. ¡Ves lo ximple!

Ha d'aná á baix del molí  
á buscar més canyas verdas,  
y diu:—¿Qué'n duré unas vint?  
—¡Qué, home, vint! Una cárrega.  
—¿Y tinch de durlas així?  
¡Ab un burro, tros de quoniam!

ISABEL. Y está clar.

CLIMENT. Per xó li he dit.

¿Y tú, ja estás arreglada?

ISABEL. M'he posat lo faldellí...

CLIMENT. Vétaquí'l que son las cosas...

A n'aquí tens un vestit  
que pots'é't costa barato... (*Mirant la roba.*)  
y es de alló més lleig.

ISABEL. Sí, sí.

Quasi se me n'enamoran  
tans com ai poble l'han vist,  
no més que per la mostreta.

CLIMENT. Be... deixem'nos de vestits  
y anem á veurer las toyas.  
¿Están totas llestas?

ISABEL. Sí.

CLIMENT. ¿Vejam las de l'Angeleta?

ISABEL. Crech que ja las té allí dins.

(*Ell regira los rams d'Angela.*)

## ESCENA III

ISABEL, CLIMENT, DON CARLOS

CARLOS. (No volverá á molestarte.) (*A Isabel.*)

ISABEL. (¿L'has mort?)

CARLOS. (Moralmente, sí.)

CLIMENT. ¡Hola, civil! ¿Ja es aquí? (*Tot mirant rams.*)

ISABEL. (¿Donchs ara deuhen buscarte?  
perque... habentlo mort...)

CARLOS. (¿A quién?)

ISABEL. (A n'en Pau.)

CARLOS. (¡Vaya un capricho!)

ISABEL. (¿No has dit?...)

CARLOS. (Moralmente, he dicho.)

ISABEL. (¡No sé qué diantre t'entén!)

CARLOS. (Pues solo he dicho lo cierto:

le desarmé, quedó herido,

y un enemigo vencido,

es ya moralmente muerto.

Si bien de esto puede dar

las gracias á que se supo,

y yo, al ver formarse el grupo,

no quise ya continuar.)

ISABEL. (¡Jo qu'estava tan contenta!)

(*Climent acaba de arreglar los rams y ara se'n va á parlar  
ab lo civil, mentres Isabel assentantse, torna á ferne.*)

CLIMENT. ¿Y donchs, civil, com se trova?

CARLOS. ¿Se viene V. á Vilanova?

CLIMENT. ¡Bo! ¿Y cómo es, tant de repente?

CARLOS. Si se ofrece alguna cosa,  
creo que volveré luego.

CLIMENT. No mes que hi mengi un borrego,  
y que no enredi cap mossa.

CARLOS. ¡Un borrego! (*Rient.*)

CLIMENT. Sí ¿y per qué?

CARLOS. ¡Y V. se lo comerá!...

CLIMENT. ¡Ah! ja entench; (ara entenía  
qu'un borrego vol dí un bé.)  
No, home...

CARLOS. ¡Ah! Ya comprendo.

CLIMENT. (¡Mare de Déu y qu'es totxo!)  
Un borrego es un bizcocho...

CARLOS. Sí... si ahora estoy comiendo  
á los postres, cada día.

CLIMENT. ¡Ah! ¡Angela!

ISABEL. Se n'ha anat.

CLIMENT. ¡Y qué'm fá!

ISABEL. ¿No l'ha cridat?

CLIMENT. ¡Angela, qu'ho entenía!

ISABEL. ¡Ah! ja entench.





y á Pedralbes molts matóns  
y per tot molta alegría.  
¿Divertits? Mes que deu sastres.  
¿Enginyosos? Tots ho son.  
A Caldas diu qu'hi ha un font  
que fins sab pelar pollastres.  
Los de Barcelona escuran,  
los de Sant Celoni cavan,  
y'ls de Tortosa s'alaban,  
y'ls de Tàrraga murmuran,  
y'ls de Reus, ganxets, enganxan,  
y'ls de Sabadell teixeixen,  
y'ls de Tarrassa vesteixen,  
y'ls de Tarragona... manxan.  
Y si algún n'hi pot haver  
que no fassi ó bé matóns,  
ó bé taps, ó bé turróns,  
ó bé panyo, ó bé papé,  
no sent molt treballadó...  
Per més que dugui espartenyas,  
y barretina, per senyas,  
y begui sempre ab porró,  
y's sápigga fer baixá  
d'aquell modo'l rajolí,  
de dalt del cel fins aquí ..  
diguí que no es catalá.

CARLOS. ¡Bien pintado!

ISABEL. Ab colors forts.

CARLOS. Clemente, no lo diría.

CLIMENT. ¡Ay, civil! ¡si jo podía  
fé una marenga á las Corts!

#### ESCENA IV

Los mateixos, GIL, ab un cistell de carbó, una empolla de vi y un plat ab carn; lo segueixen xicots, homens, y á son temps los que s'indiquin.

UNS. ¡Que cridi!

ALTRES. ¡Que cridi!

GIL. ¡Miral...

Al que'm toqui més dels dos  
li pego un cop de trompeta  
que li deixaré'l cap tóu.

CLIMENT. ¡Vaja! ¡ep! ¡quietut, quitxalla!

UN. ¡Ay, lo batlle! ¡Callem, noy!

CARLOS. (Lo que digo, esas costumbres  
son graciosas, como hay Dios.)

(Lo nunci toca la trompeta de la manera estranya que s'  
acostuma, y va surtint gent per totes las portas v balcones  
á escoltarlo.)

GIL. La primera...

UN. El rey perdona...

GIL. ¿Lo rey perdona... eh?

UN. ¿Y donchs?

GIL. ¡Donchs aquesta catxamona! (*Dantli morma.*)

UN. Ben fet.

CLIMENT. ¡Per qué'l tocas!

ISABEL. ¡Fort!

CLIMENT. Vaja, crida.

GIL. (*Fent la crida.*) «Bon mercat  
y bon any que Déu nos dó.  
Qualsevol y qualsevulga  
que, desde'l Mas dels lladòns  
fins á n'als pallers d'en Gleva,  
passant prop del regaró,  
hagi trovat una manta  
ab una petaca al corn,  
un llibret de regalessia,  
y quatre pessas de dos.  
qu'ho torni á ca la Cunilla,  
ahont, á més d'agrairli móit,  
se li donarán las gracias  
y una gratificació!»

CARLOS. (¡Vamos, es deliciosísimo!)

GIL. Segona.

ISABEL. ¿Vejam qué vol?

GIL. «Qualsevol y qualsevulga  
qu'avuy vulga carn de bou,  
á quinze cuartos la tersa  
la venen á can Badó.»  
Tercera. «Fá quatre dias  
que s'ha presentat un llop  
cap al tros de ca'n Ciurana.  
Si algú anarlo á matar pot  
y á la casa de la vila,  
se presenta ab cap de llop,  
se li darán quatre duros.»

UN PAGÉS. ¿Y si matantlo ell s'hi mort?

CLIMENT. Qu'ho escrigui á l'alcaldía,

y allavoras, tot aixó  
será per la seva viuda,  
la familia ó'ls seus noys.

GIL.

Quarta...

CLIMENT.

Ara deu cridar oli.

GIL.

«Se fá saber á tothom  
que'ls voluntaris arriban  
avuy entrada de fosch.

Vist aixó, lo senyor batlle  
díu que demana á tothom  
que s'il-luminin las casas  
y finestras y balcons;  
advertint, qu'es penyorat  
lo quí no cumpleixi aixó,  
perque, quant los voluntaris  
hagin refrescat y tot,  
en la casa de la Vila  
se fará'l castell de fochs,  
ball al cassino de baix,  
y cocas á plassa y prou.»

(Y toca.)

UN PAGÉS. ¡Tíralil

(Y li tiran un tros.)

GIL.

¡Si ara t'atrapo!

(Corra á detrás del grupo que fuig cridant.)

CLIMENT. ¡Gil! ¡Oh Gil!

(Crit mott fort.)

CIL.

¿Qu'hi há?

CLIMENT. (Dantli un edicte.)

Clava això

á dins de la xarxa, ab ostias.

GIL.

O bè... mireu quin trompot!

CLIMENT.

Millor tonto... pe'l tussino.

GIL.

Té rahó que será pe'l porch.

(Treu lo quadro v se n'entra á la casa.)

CLIMENT. ¡Tirar tronxos á n'al batlle!..

Jo faré un escarment fort.

CARLOS.

¿También á V. le tiraron?

ISABEL.

¿Vos en han tirat á vos?

CLIMENT.

No á mí; pero es lo mateix  
perque ell representa jo.

CARLOS.

¡Ah!

ISABEL.

¡a deya...

GIL.

(Surtint.)

Senyor batlle.

¿Ostias?

CLIMENT.

Buscan.

GIL.

(Tortnantsen)

No n'hi ha en lloch.

ESCENA V

D. CARLOS, CLIMENT, LARI.

CLIMENT. ¡Sereno!

LARI. Las sis.

CLIMENT. No, home.

ISABEL. ¡Sempre't penses qu'es aixó!

CLIMENT. Mira, tú que menjas pá;  
entra, mastegan un mos,  
y clavéu l'ordre del día,  
com cada día, al quadrot.

LARI. ¡L'ordre!

CLIMENT. Sí.

CARLOS. (¡Vaya otro tipo!)

CLIMENT. Entréu á ferho tots dos.

(*Climent fá alguna cosa y quant ho ha fet s'adona de que encare es aprop Lari.*)

CLIMENT. ¡Cuyta, calma!

LARI. ¡Ara'm diu calma! (*Se'n vá.*)

CLIMENT. Jo vaig á l'horta per'lló. (*Se'n vá.*)

CARLOS. Y yo un momento al estanco  
á ver si hallo un puro ó dos. (*Se'n vá.*)

ESCENA VI

ISABEL, ANGELA.

ANGELA. ¡Tens ventura que no ha estat  
més qu'un cop de sabre al dit!

ISABEL. ¿Donchs pot ser ni l' ha ferit?

ANGELA. ¿Te'n haurías alegrat?

ISABEL. ¡M'hauría fet riurer!

ANGELA. Bé...

No, no, vaja, ja veig jo  
que tú ho tens per distracció.

ISABEL. Me distreu y m'entreté.

ANGELA. Donchs si tant tot aixó agrada  
á quí entretenirs'desitja.  
allí dins hi ha una mitja  
que fá un any qu'es comensada,  
perque abans que ser prou crua  
per causá'l qu'ara has causat,  
t'asséus y fás com lo gat  
que's posa á jugá ab la cua.

- ISABEL. O aixó, ó ab una poteta  
fer corre alguna esclofolla.
- ANGELA. ¡Abans que ter cap embrolla  
qualsevol cosa, Beleta!
- ISABEL, Vés y Deu té fassa bona.
- ANGELA. No 'm queixaré may per'xó...  
Quant més m'hi fassi, milló.
- ISABEL. Donchs ¡ja ho tens.
- ANGELA. Ja ets una dona,  
y ab aquesta tontería  
ó cost'ím que tú ara has prés  
d'anar cambiant de promés,  
temo que't quedis per tía.
- ISABEL. Tant si'm creus com si no'm creus  
te dich qu aixó no m'apura:  
los nebots, estích segura  
que no serán pas fills teus.
- ANGELA. Donchs temo que te'n daré  
perque potsé'm casi aviat.
- ISABEL. ¿Potsé ab l'Albert?
- ANGELA. Encertat.
- ISABEL. ¿Y tú t'ho pensas?
- ANGELA. Potsé.
- ISABEL. ¿Donchs que vau quedar entesos?
- ANGELA. Ni ell may ab mí, ni jo ab ell...  
Ni m'ho ha dit ni tinch l'anell,  
y ab tot y aixó som promesos.
- ISABEL. Es qu'escrivint t'hi has promés.
- ANGELA. La noya ben educada,  
fins que ja l'han demanada  
no escríu á un jove per res.
- ISABEL. ¡Llavors, donchs!...
- ANGELA. ¿Qué?
- ISABEL. (*Rient.*) ¡Y qu'ets graciosa!
- ¿Es dir que 'l dar robellòns,  
ó bé un níu de gafarròns,  
ó bé un ram, ó bé una rosa,  
ó'l traurer primé á balladas  
ja es prou perque creguis...
- ANGELA. Sí;  
lo qu'es en amor, á mí  
me bastan fins las miradas;  
me bastan, Beleta, y creu  
que, per sa ditxa y la meva,  
val una mirada seva

- ISABEL. més que no un jurament teu.  
¿Pero á n'á que vé'l mirarse,  
y l'ullet, y'l ram, y'l mimo,  
quant no més dientse t'estimo  
poden la gent esplicarse?
- ANGELA. Vá venir l'Albert al poble,  
y vam veure 'l primer día,  
ell, que jo li convenía,  
y jo, qu'ell era un cor noble...  
Ho vam veure y re'ns vam dir  
perque, dantnos rams y moras  
y rient á totas horas,  
sense dirho, vam sentir  
que l'aucell que'l nostre amor  
nos enviava, ab cada proba  
duya una palleta nova  
á n'al niu qu'ens feya al cor.  
Llavors tots dos eram pobres;  
ell per serho, jo pe'l plet,  
y'l motiu de tal secret  
era poderós de sobras.  
Ell no'm deya res á mí  
perque debía pensar:  
—Com que jo no'm puch casar,  
¿qué'n trauré d'exigí un sí?  
En això's va declarar,  
com tú saps, la guerra al moro,  
ell hi va aná y jo l'anyoro  
de dés que se n'hi va anar.  
Avuy torna, si ell no es rich,  
jo, perqu'hem guanyat lo plet,  
sabs que tinch lo meu dotet.  
y ab indirectas li dich.
- ISABEL. Bé, pero ara es necessari  
queensem un'altra cosa...  
Tú has dit que hi foras ditxosa...  
y ell torna un trist voluntari.
- ANGELA. ¿Y bé... y qué?
- ISAAEL. ¿Y los dinerets?
- ANGELA. Si no n'hi ha l'amor perilla.
- ANGELA. ¿Y donchs qué vols ferhi, filla?
- ISABEL. Aixís... pobrets y alegrets.
- ISABEL. ¡Deu me'n quart! ¡Primé un veneno.
- ANGELA. «Vale más pan con amor  
que gallinas con dolor.»

ISABEL. ¡Pero no pas pá moreno!

ANGELA. Nø ho será tan com aixó...  
Jo tinch alguna coseta,  
y si ell treballa, Beleta,  
será un pá que Déu n'hi dó.  
Y aixís, sent pobre, podrè  
acariciarl'tot lo dia,  
quant si fos rich pensaría  
potser qu'ho faig pe'l diné.

ISABEL. Donchs te juro, y á fé es cert,  
qu'ho crech d'aquesta manera,  
que primé'm quedo soltera  
que casarme jo ab l'Albert.  
M'han surtit partits més bons;  
tinch també alguna coseta,  
y no'ls he volgut.

ANGELA. ¡Belelal  
¿D'aquest pá fas rosegóns?

ISABEL. Ell es guapo... en quant per ell...  
pero, noya, 'ls pobres ara...

ANGELA. Bé, vaja, tú ets com lo pare...  
interessada com ell..  
Pensem qu'es la estrella nostra  
y massa amunt no mirem.

ISABEL. Just, y així després podrém  
penjar las barras al sostre.

ANGELA. Si es que la sort s'hi empenyés  
en va filla'n fugirias,  
perque las hi penjarias  
per rich que'l nuvi sigués.

ISABEL. Ara sí que'l cor t'enganya.

ANGELA. ¡Ves quants cops lo temporal  
nos tomba'l roure mes alt  
y deix brincantse una canya!  
Creu á qui la veritat  
t'ha de dir per ditxa teva,  
perque'ls diners, filla meva,  
no fan la felicitat.

Si dels que tens un n'estimas,  
no miris si es rich ó pobre,  
li dius que sí, y lo que sobra  
es treure als altres que mimas.

ISABEL. ¿Y després, si'm deixa aquet,  
jo'm quedo sense casarme?  
No... jo sempre vull guardarme

una poma per la set.  
ANGELA. ¿Es dir que vols seguir alxó  
de tenirne tres á l'hora?  
ISABEL. Faré'l que jo vulgui y fora.  
ANGELA. Donchs t'ho destorbaré jo.  
ISABEL. Y jo't diré, tafanera,  
quant per ferho no tens drets.  
ANGELA. Y jo á tú cap d'aucellets.  
ISABEL. Y jo á tú de *pajarera*.  
ANGELA. (¡Ahont va aixó, la esbojarrada!)  
ISABEL. (¡Ahont va això, la beyatutxal)  
ANGELA. ¡Ets mes tonta!  
ISABEL. ¡Uy, uy la trutxa!...

## ESCENA VII

ISABEL, ANGELA, CLIMENT.

CLIMENT. ¡Ja hi tornem altra vegada!  
ISABEL. ¡Ella que'm ve aquí á amohinar!  
ANGELA. ¡Ella que sempre m'altera!  
ISABEL. La beyata farinera.  
ANGELA. La que's mor per festejar.  
ISABEL. La que's mor perquè no pot.  
CLIMENT. Be. acabem .. ¿Es ella, ó tú,  
ó el dimoni, ó bé ningú?  
ANGELA. ¡Ho ha de véurer!  
ISABEL. Dúli un got.  
ANGELA. Ella ha comensat...  
CLIMENT. ¿Lo qué?  
Perque aquesta cansó es vella.  
ANGELA. Ella...  
ISABEL. Ella.  
ANGELA. Ella.  
ISABEL. Ella.  
ANGELA. Ella.  
(*Climent á cada «ella» vol dirigir-se á la aludida per renyarla, fins que al anar á renyar á Angela, aquesta li diu.*)  
ISABEL. Ella.  
CLIMENT. ¡Tú!  
ANGELA. Vosté.  
CLIMENT. ¡Bó! Ara m'has agradat.  
¿Es á dir donchs que só jo?



- ANGELA. Sí, sí, vós, que feu aixó  
de que may l'haveu renyat.
- CLIMENT. ¿Donchs qu'ha fet?
- ANGELA. ;Ara ho diré,  
no més per desvergonyida!
- ISABEL. Dígali tot de seguida  
y fins jo t'hi ajudaré.
- ANGELA. Ve en Pau aquest dematí  
y ván al hort ..
- ISABEL. ;De las bruixas?
- ANGELA. Al hort á cullir maduixas.
- CLIMENT. Déixali acabar de dí.
- ANGELA. Com las maduixas, sabeu  
qu'es cullen de una á una,  
y que'l sol no es com la lluna  
qu'es pot pará á tot arreu.  
Ell, alsa y alsa, arrupit,  
y aquí una de rodona,  
y allá un'altra de més mona,  
las més macas ha escullit.  
Per ser ben cumplert en tot  
n'hi ha umplert tot lo cistell,  
fins que l'ha posat bermell  
lo sol, com un perdigot.  
—Donchs ves á casa y te'l ruixas,  
ella li ha dit..
- CLIMENT. (*Creuat de brassos.*) ¡Hola, hola!
- ANGELA. Y en estant jo á casa sola,  
vens, y menjarém maduixas.
- CLIMENT. ¡Éndavant! ¡Es dir que tú?...
- ANGELA. —Pero ara lo que convé,  
diu ella, es poderho fé,  
sens qu'ho sápigá ningú,  
ab aixó, tú, á l'hora vina  
y perque no's conegués  
ab lo sucre que faltés,  
portan una paperina.—  
Ja podeu pensá: ell, com boig  
de content, espera l'hora,  
y aixís qu'ho veu á la vora  
se'n vá á comprá'l sucre roig.
- ISABEL. ¡Y per qué ha sigut tant asel!
- CLIMENT. ¡Calla, calla, perque irrita!
- ANGELA. Toca l'hora de la cita,  
y ell, tras, tras, tras, cap á casa...
- (*Rient.*)

CLIMENT. ¿Portant lo sucre?

ANGELA. Está clar.

ISABEL. (¡De pensarhi rich encara!)

ANGELA. Hi arriba, y...

CLIMENT. ¡Vejam aral

ANGELA. ¡No us ho podeu figurar!

CLIMENT. ¿Y d'aixó no te'n escruixes?

ANGELA. Entra en Pau...

(*Isabel riu sens poderse contenir.*)

CLIMENT. ¡La gran trapella!

ANGELA. ¡Y's trova al civil y á n'ella,  
qu'es menjavan las maduixas!

CLIMENT. ¡Las mateixas qu'ell havia  
cullit torrantse'l clatell!

ANGELA. ¡Las mateixas!

CLIMENT. ¡Vatuanell!

¡Mireu que ningú ho díria!

ANGELA. ¡Ja podeu pensá'l xicot,  
quant se veu ab semblant befa!...

CLIMENT. ¿Potsé's barallá ab 'lo *quefa*?

ANGELA. ¡Vinga cridar y esbalot!  
— ¡Vosté es un boig! ¡ vosté un vil!  
En Pau, qu'ho sent, se re'ira,  
y, tenint lo sucre, 'l tira  
tot á sobre del civil.

CLIMENT. ¡Ay, ay, ay, quin combat!

ANGELA. Ja podeu pensarho vos;  
alsan cadiras tots dos;  
lo plat á terra trencat...

ISABEL. ¡Encara'm sembla qu'ho veig!

ANGELA. Las maduixas esbarriadas.  
Las duas taulas torobadas.

CLIMENT. ¡Mare de Deu quín trapeig!

ANGELA. Lo porrò mitj sense broch;  
la sucrera sense nansas,  
las cadiras fetas llansas,  
los llistóns fora de lloch.  
lo vi, per terra bessat...

CLIMENT. ¡Mireu qu'aixó es tot un cas!

ANGELA. En Pauet ab sanch al nas,  
y'l civil tot enfadat.  
A la tí han pogut calmarse.  
Li ha tret Don Carlos tarjeta,  
y després d'una estoneta  
han surtit á desafiarse.

Veus aquí com ha succehit,  
per divertirs' la senyora, (Irònic.)  
lo qu'he dit, y'l que fá un hora,  
qu'en Pauet té un nyanyo al dit.

*(Durant tots aquets últims versos, Climent mira ab los  
brasos creuats y movent lo cap á Isabel, fins qu'ara es-  
clata.)*

CLIMENT. ¿Es á dir doncas que tú?...

*(La noya abaixa'l cap com avergonyida, si bé mirant ficso  
á son pare que, tot miranila, sembla que li vá acudint un  
recort, y al últim, ab tot y los esforços que fá per guar-  
dar la serietat, li escapa'l riurer al mateix temps que á  
n'ella.)*

ANGELA. ¡Veyám si sabreu renyá!

LOS DOS. ¡Puf... ¡En que m'ha tet pensar!

ANGELA. ¡Qué feu aral

CLIMENT. ¡Igual; segúl

ISABEL. ¡Es un cas qu'es pot escriurer!

CLIMENT. ¡Quant jo m'hi afigurat  
veure un civil ensucrat!

ANGELA. ¡Ah! ¿Es á dir qu'aixó fá riurer?

ISABEL. ¡Oh! ¡Y després lo xasco d'ell!...

CLIMENT. ¡Si sembla cosa de bruixas!

ISABEL. ¡Sens promesa, ni maduixas  
y mitj torrat del clatell!

CLIMENT. ¡Ay, m'ha agafat mal de ventre!

ISABEL. ¡Jo ni'm puch sols aguantar!

ANGELA. Donchs ja's pot perdre ó trovar,  
que l'Angeleta en rés entra.

CLIMENT. ¿Més nc veus?...

ANGELA. ¿La vol trapella?  
Donchs qu'ho sigui ja qu'ho vol.

CLIMENT. Pero...

ANGELA. Ja farà bon sol  
quant jo'm torni á ficá ab ella. (S'assenta.)

CLIMENT. ¡Qué't diré jo, si m'ha entrat  
ara aquesta gran passió  
de riure!

ISABEL. El mateix dich jo. (S'assenta.)

CLIMENT. ¡Jo m'hauria reventat!  
*(De repent se posa serio y renya a Isabel.)*  
¡Lo dia que sé de cert  
que tú has anat!...

ISABEL. Pero...

CLIMENT. *(Música fora.)* Galla,

Las francesillas

que crech que sento la gralla.

ANGELA. ¡Veyeus aquí com la pert!

### ESCENA VIII

Los mateixos y los que's vagin indicant. Apareixen los regidors, precedits per la gralla, lo tamborino y lo Secretari.

CLIMENT enrahona baix ab un dels regidors y després diu:

CLIMENT. ¡Sí, y pujeu á la porxada  
que ja us están esperant!

¡Ja, ja, mira'l secretari...

(A Isabel.)

ISABEL. ¡Sembla un verdúm escuat!

CLIMENT. ¡Sí, st... casaca ab curriolas  
y petxera y tot ne vá!

(La comitiva ha desaparegut ficantse en la casa de la vila  
quant surt lo Nunci ab lo quadro de filferro.)

NUNCI. Senyor Batlle, aquí hi ha'l Bándul  
que l'hem enganxat ab pa.

CLIMENT. Pénjal, y vina aquí á rebre  
las órdes que se't d'rán.

(Se'en vá ab l'alcalde al mitj y enrahonan baix. En lo mateix moment surt don Carlos del estanch y s'assenta al costat d'Angela.)

CARLOS. ¡Hola, es usted. Angelita!

ANGELA. ¡Hola, don Carlos!

CARLOS. ¿Qué tal?

ANGELA. Per ara...

(Don Carlos eneen un puo, mentres Angela fá rams. En lo mateix moment, de la casa de la vila surt Lari y trovantse ab Isabel, al surtir, se queda ab ella.)

LARI. ¡Oy que bens bé!  
perque't volía parlar.

ISABEL. Tú dirás lo que volias.

LARI. Que m'ha dit que't diga en Pau...  
que tornis las cullaretas  
que't vá dur de Montserrat,  
la cinta, l'anell de Nuria,  
y'l reliquiari d'estany.

ISABEL. Digas que de cap manera,  
que no, y que no li vull dar;  
que lo qu'ha vist del civil  
una broma sols ha estat,  
y que cregui que l'estimo,

- com no l'hi estimat may.
- LARI. ¡Ah, trutxa! Tú lo que vols  
es tenirlo per si acàs.
- ISABEL. Sí; pero tú no li digas.
- LARI. ¡Fuig d'aquí, dona!. . Està clar.
- ISABEL. Que jo tinch una paraula,  
que ja he dit que l'hi estimat,  
y jo no dich sino... *(Y parlan baix.)*
- CLIMENT. *(Al nunci en son grupo.)* ¡Bolas!  
¡No t'ho he dit ja, cap de gat!  
Aixís, tots los que no ballan,  
si volen van al billar. *(Y parlan baix.)*
- ANGELA. Vosté ha dit:—¡Pobr' Angeleta! *(A Càrlos.)*  
Quasi bé un xich massa 'n faig...  
Ja fá dos mesos qu'estich  
á casa d'ella allotjat,  
y á detrás de la Beleta,  
y sols en ella pensant,  
ni li tiro cap floreta,  
ni ab ella estich galan may...  
Avuy vaig y ho dissimulo  
comprometentla pe'l ball.
- CARLOS. *(Lo adivinó la taimada.)*
- ANGELA. ¿Eh qu'ho he ben endevinat?  
¡Si jo tinch un aucellet  
que tot, tot m'ho esplica!
- CARLOS. Mas...
- ANGELA. Don Càrlos, só generosa  
y tot está perdonat;  
en prova, aquí va una rosa,  
y li concedeixo'l ball  
perque pensi en las amigas  
desde aquest día en avant.
- CARLOS. ¿No estará celoso Alberto,  
si la llevo en el ojal?
- ANGELA. Per ell ne guardo aquí una *(Al cor)*  
que may se desfullará. *(Y segueix baix.)*
- CLIMENT. Perque es una col y flor *(A Gil.)*  
ab uns arrels com á naps,  
mústiga, plena d'orugas,  
y ab uns tronxos com parpals.
- GIL. Sí..
- CLIMENT. No vuy que'ls voluntaris  
mengin aixó per sopar;  
que'ls arregli quatre olivas

y una plateta d'ensiam.  
(*En aquest moment apareix lo diputat, tipo exageradament aristocràtic.*)

DIPUTAT. Buenas noches, Don Clemente.

CLIMENT. ¡Hola, senyor diputat!

DIPUTAT. ¿Los otros ya!...

CLIMENT. Sí, sí; vagi,  
que ja l'están esperant.

DIPUTAT. Pues señores, hasta luego...

CLIMENT. ¡Ah! Ara qu'hi penso, Don Blas.

(*Don Blas que ja anava á entrar en la casa de la vila se gira.*)

¿Y alló de la carretera?

DIPUTAT. Todo, todo se andará. (*Se'n vá.*)

CARLOS. ¿Con qué... entendidos? (*A Angela.*)

ANGELA. Sens falta.

LARI. ¿Donchs li diré?... (*A Isabel.*)

ISABEL. Com ja sabs. (*A Gil.*)

(*Ara Lari se'n vá á Angela, v Carlos á Isabel.*)

CLIMENT. Y cuidado que m'hi falti  
res del qu'hi encarregat. (*A Gil.*)

CARLOS. ¡Hola! ¿Eres tú Isabelita?

ISABEL. ¿Si vol seure aquí al costat?...

CARLOS. Con mucho gusto.

ANGELA. ¡Oh tú, Lari!

LARI. ¿Qué vols?

ANGELA. Escolta un instant.

(*Y's posan á parlar baix.*)

CARLOS. Perdona si antes con Angela  
me he quedado un rato á hablar;  
lo hice así, por que casi  
lo exigió la urbanidad.

ISABEL. Quedas perdonat y absolt.

CARLOS. Pero es que aun hice mas:  
le he pedido el primer baile  
con que se abre el *embelat*.

ISABEL. ¡Ah! ¿Es dir que'l ballas ab ella?

CARLOS. ¿Estarás celosa?

ISABEL. May.

Las donas estém gelosas  
de la que'ns pot desbancar;  
però ¿d'ella?...

CARLOS. Ciertamente;  
nunca su gracia y su sal  
podrán competir contigo.

peró su amabilidad  
ha hecho mella en mi alma,  
y, á mi ver, pueden estar  
unidos dentro de ella,  
el amor y la amistad,  
como en los ramos que tú haces  
las rosas y el tulipán.

ISABEL. Tant, qu' aquí te 'n dono una  
per posártela a! costat  
de la que t'ha donat ella.

CARLOS. ¡Viva la gracia y la sal!

CLIMENT. ¡Es sal morra, trós de quoniam! (A Gil.)  
No vull aquell bacallá.

Un ou per beure á cada hu,  
lo platillo y s'ha acabat,

ANGELA. ¿Es dir qu'ahí á Barcelona (A Lari.)  
tú ja 'ls vas veure arribar?  
¿Y qué't vá dí?

LARI. —¿Y l' Angeleta?  
diu de seguida...

ANGELA. Endavant

LARI. Y allavors, á un voluntari  
que li anava de company,  
diu: —Las noyas del alcalde  
que'm tenen enamorat,  
y sobre tot la primera:  
si ella'm vol m'hi haig de casar.

ANGELA. ¡Ay no l'haig de voler, Lari!

LARI. ¿Y tú, li has sigut lleal?

ANGELA. ¡Ay! ¡sí, Lari! Un pensament,  
jamay per ell m'ha faltat,  
perque jo no visch sens ell,  
com sens flors no's fá aquest ram,  
perque crech que quant un jove  
se vol casá enamorat. .

CLIMENT. Si li ha de posá un'albarda. (A Gil.)  
y l'arrias cap al mas.

GIL. ¡Peró sí'l ruch no té forsa!

CLIMENT. Se l'hi arria y s'ha acabat.

(En aquest moment apareixen los noys d'estudi á duas  
filas, ab lo mestre a! darrera.)

NOYS. Buenas noches, Don Clemente,

CLIMENT. ¡Hola!

GIL. L'estudi.

MESTRE. ¿Qué tal?

(Totas las figuras en la mateixa disposició indicada fins ara; los noys arrengherats y saludant com los soldats, y al detrás d'ells, Climent, lo Mestre y Gil )

CLIMENT. Bé.

MESTRE. M'ha dat aquesta carta (Donantli )  
per vosté'l noy de ca'l Gran.

CLIMENT. ¿Sí?

MESTRE. Diu: dónali y etcétera...  
perqué me'n 'vía olvidat...  
y... etcétera...

CLIMENT. Sí, sí... vaja;  
té, dos correus atrassats  
y es la de l'Albert.

ANGELA. ¡De veras!

ISABÉL. ¿De debó?

LARI. Vejamla.

MESTRE. ¡Bah!

Jo mentrestant vaig á dintre.

CLIMENT. Sí, que l'estan esperant.  
Moltas gracias y...

MESTRE. Etcétera,  
disposi, home, ja ho sab.

(Y ab tots los noys se n'entra á la casa de la vila.)

CARLOS. ¡Los chiquillos como marchan!

CLIMENT. ¡Oh! 'ls té molt ben ensenyats.

ANGELA. ¿Peró y la carta?

CLIMENT. Té rahó,  
y á mí'l negre'm tapa'l blanch.  
¿Me vol fé'l favor, civil?

CARLOS. ¡Vaya! ¡No faltava mas!

(Esqueixa'l sobre y llegeix lo catalá de la manera que ho fan los castellans.)

«Al senyor Batlle de...

CLIMENT. Etcétera,  
com diu lo mestre... endavant.

CARLOS. «Molt senyor méu.»

CLIMENT. ¿Qué díu ara?  
¿Qué potsé's creu que só un gat!

(Tots los homes están en un grupo com volent veurer la carta; las donas en primer terme, com sempre.)

TOTS. ¡Ja, ja!

CARLOS. ¡No sé por qué escriben  
las cartas en catalan!

CLIMENT. ¿Si'l pobre beu á galet,  
cóm vol que escriga?



- ANGELA. Endavant.
- CARLOS. « Molt senyor méu y amich:  
hem arribat y sabrá  
com gracia á Déu estich bo,  
per vosté aixó desitjant.  
Haventse acabat la guerra  
hem arribat, y sabrá  
com lo general O' donell  
tant content de mí ha quedat,  
que, si jo vull, puch quedarme  
en l'exércit d'oficial.
- ISABEL. ¡ Noyal... ¡ Aixó, ja es altra cosa!
- ANGELA. ¡ Ay, no, no, no! ¡ Déu me'n guart!
- CARLOS. « Després de lo dit... ¡ Ah! El dedo...  
¿ Tambien le hirieron?
- CLIMENT. ¡ Cal  
Després de lo dit ..
- ANGELA. Lo dicho.
- CARLOS. « Després de lo dit, sabrá  
que al arribá á Barcelona  
he trovat grans novetats.  
Se m'ha mort la tía Paula  
y quasi tot m'ho ha deixat..
- CLIMENT. ¡ Si estavan renyits! (*Sorpresa general.*)
- LARI. ¡ Bo! ¡ Y ara!
- CARLOS. ¿ Y era muy rica?
- CLIMENT. ¡ Home y tal!  
(*Las duas noyas han quedat pensativas.*)
- LARI. ¡ Bé... com no tenía fills...
- CLIMENT. ¡ Ell ha tret lo bé!
- CARLOS. (*No pot llegir.*) Sabrá...
- ANGELA. (¡ Angeleta, aixó s'espantla!)
- ISABEL. (¡ Oh! ¡ Aixó així ja va cambiant!)
- CLIMENT. (¡ A mí'm sembla que somí!)  
(*Y las duas tornan á quedar pensativas.*)
- CARLOS. « Además d'aixó, sabrá  
com avuy, aquesta tarde,  
m'ha donat lo general  
la creu de Cárlos tercer...»
- LARI. ¿ D'aquell rey que té aquell nas?
- CLIMENT. ¡ Just! aquell que dú perruca.
- LARI. ¿ El de las unsas?
- CLIMENT. ¡ Y es clar,  
tros de suro!
- LARI. ¡ Ara'm diu suro!

CLIMENT. Continuem. (*Clement queda pensatiu.*)

CARLOS. «Y á mes sabrá...

ANGELA. (¡Ay pobra esperansa meva!)

ISABEL. (¡Aixó quasi'm fá pensar!)

CARLOS. «Com la entrada á Barcelona ha sigut gran y triunfal.

LARI. Aixó si qu'es cert; jo hi era.

CARLOS. «Espressions á tots plegats, y un bon pató á las pubillas del que sempre'ls ha apreciat. Albert Rosas. Firma y fetxa.»

CLIMENT. (¡Ay! Si jo'l pugués pescar per una de las xicotas, feya'l negoci més gran!)

ANGELA. (¡Angeleta, estás perduda!)

ISABEL. (No hi ha més, l'haig d'agafar.)

CLIMENT. ¿Lari?

LARI. ¡Mana!

CLIMENT. ¡De seguida!  
Vés lo dels fochs ahont s'escau,  
y digas, costi'l que costi,  
que fassi un lletrero gran  
tot fet de piulas, que diga  
«Albert Rosas»... per final.

LARI. ¡Pero sil...

CLIMENT. ¡Costi'l que costi!

LARI. Però si...

CLIMENT. ¡Corra, pesat!

LARI. ¡Ara'm diu pesat! (*Se'n vá correns.*)

## ESCENA IX

Los mateixos, menos LARI

CLIMENT. Escolti...

Ja qu'ell millor s'ha portat,  
l'hem d'obsequiar més qu'als altres.

CARLOS. (Lo que él pretende obsequiar es la herencia.)

CLIMENT. De seguida;  
tú, Gil, vésten cap á dalt  
y'l senyor Mestre que't fassi  
un romanso dels qu'ell fá,  
dient que l'Albert es un home...

GIL. ¡Ja vos entench ja!

CLIMENT. ¡Donchs, au!  
(*Gil se'n vá correns.*)

### ESCENA X

Los mateixos, menos GIL

CLIMENT. ¡Escolti; y donchs, que vol fer  
si aixó ha vingut tant subtat  
Li faré aquest noia de piulas,  
los versos que ara's tarán...  
Lo faré seure ab aquestas  
al ser á taula.

CARLOS. (¡Ah, ah, ah!  
He aquí el fin de sus obsequios.)

CLIMENT. Li faré dur sucre blanch  
pe'l café... tot lo que pensi...  
perque... ¡ha vingut tant subta t!  
(¡Y jo que no vaig volerlo  
un cop que me'n vá parlar!)

CARLOS. (¡Es un tipo delicioso!)

CLIMENT. ¿Y donchs qu'hem de riurer?  
(*Furiós al véurer que las duas noyas están pensativas.*)

ELLAS. (*Espantantse del crit.*) ¡Ay!

CLIMENT. Corréu á casa á vestirvos.

ANGELA. ¡Pero si ja'ns hem mudat!

CLIMENT. ¡Qué, mudat! ¡ipó de seda,  
faldellí de jaconá,  
los botonets d'esmeraldas  
y tot lo millor... ¡au, au!

ISABEL. ¡Corrent! (*Se'n vá pensativa.*)

ANGELA. Bé; ja hi anem, home.

CARLOS. (Tengo que hablarte.)  
(*A Isabel al pasar per son costut.*)

ISABEL. (*Reponent distreta.*) (En tornant.) (*Se'n vá.*)

### ESCENA XI

CLIMENT, D. CARLOS

CLIMENT. Ara'm podrá fé un favor,  
ja qu'encara'l veig aquí.

CARLOS. Usted dirá.

CLIMENT. Dirme si  
vá aixó prou bé.

CARLOS. Sí, señor,

- y me parece...
- CLIMENT. M'agrada,  
perque, com va á cárrech meu,  
res me sabria més greu  
que ferhi alguna burrada.
- CARLOS. Váyame usted explicando  
todo lo que quiere hacer,  
y sin quererle ofender  
yo se lo iré comentando;  
y lo haré con mayor gusto  
porque llegué á presumir  
que se quieren divertir  
todos con V., y no es justo.
- CLIMENT. Quant jo taig un disbarat  
que fá poch favor al poble,  
ells m'hi ajudan á fe'l doble,  
no més per riure y fé'l gat.
- CARLOS. Y siempre mofas.
- CLIMENT. ¡Demanil  
Y es que com tots son gent sabia,  
s'están mossegant de rabia  
de que un pagesot los mani.
- CARLOS. Y usted al fín...
- CLIMENT. Lo que penso:  
al cap y al fi só l'alcalde  
y tot quant fan es en balde.  
perque jo no m'en convenso.  
Só tonto; tinch secretari.  
No parlo tinch diputat.  
No se lletra; tinch lletrat  
y ells fan tot lo necessari.  
¡No se d'aixó quín agravi,  
pe'l poble'n pot resultar!  
¿No tinch mossos per cavar?  
Donchs també'n tinch per ser sabi.
- CARLOS. ¡Bien dicho!
- CLIMENT. Y lo últim que dich,  
que es lo que tot los ho espatlla.  
¿Com puch no ser bo per batlle  
si ab un any ja m'hi he fet rich?
- CARLOS. ¿De veras? ¡Ja!
- CLIMENT. ¡Y veliaquí  
lo que aquesta cosas son!
- CARLOS. Vamos ahora á la tunción
- CLIMENT. La funció's comensa així.
- (Rient.)*

Ells venen tres ab l'Albert,  
y, com qu'ara havem d'honrarlos,  
jo he pensat: Per obsequiarlos,  
lo milló es darlos molt vert.  
Ab aixó, he fet guarnir varios  
carrers ab matas y canya  
y uns rótuls de:—¡Viva España!  
y ¡Honor á los voluntarios !

CARLOS. Lo he visto ya, sí señor;  
y en ello hay de lamentable  
un defecto imperdonable;  
le falta una *h* al honor.

CLIMENT. ¡Y té rahó qu'alló ab un'atxa  
se podrá llegir més bé!

CARLOS. ¡Quién lo duda!

CLIMENT. Ja ho faré...

Així; 'l que falti, m'ho tatxa.  
Ells arriban que ja es nit,  
y he tingut lo pensament  
de que tot l'ajuntament  
anés á rebrerls reunit.

CARLOS. Esto siempre es natural.

CLIMENT. Bé. ¡Mare de Déu!... Li esplico  
per mirar si m'embolico  
ó'm surto del caminal.  
Deixarém lo poble tot  
encés á la valenciana,  
y'ls rebrem ab la tartana  
més avall del mas del brot.  
Un cop tots sigan á dins  
guarnirém la professó,  
que, ab lo mestre y lo rectó,  
l'hem determinada aixins:  
Primer de tot. tot l'estudi,  
després la copla...

CARLOS. Muy bien.

CLIMENT. Y després l'ajuntament  
ab mí, vestit com me mudi.  
Després vindrá'l diputat  
ab los hisendats del poble,  
que, per fé més bé y més noble,  
durán la gralla al costat,  
y últimament la tartana  
ab los voluntaris dins,  
y la orquesta dels muxins

- tocant una americana.
- CARLOS. ¿Dels muchins?
- CLIMENT. ¡Bah! Si es la copla  
millor qu'hi ha á Sabadell.
- CARLOS. ¡Costará cara!
- CLIMENT. ¡Radell!  
¡Potsé uns onze duros!
- CARLOS. (*Burlantsen*) ¡Soplal
- CLIMENT. Sonarán. En vent sonat  
vindrèm cap aquí á la plassa.  
A n'aquí es allá ahont passa  
tot alló del diputat  
y'l mestre, y tirarlos flors;  
després entrém al *buflet*,  
y després veyem aquet  
castell de fochs tant grandiós.  
En havent dels fochs surtit,  
cap á ballá al envelat;  
á sopar, y en vent sopat,  
cada hu cap al seu llit.
- CARLOS. ¡Perfectamente!
- CLIMENT. ¿Eh? ¡Qué tall!  
¡Aixó sí!... hem tingut apuros,  
perque'ns passa, de vint duros,  
quatre pasetas y un ral.
- CARLOS. Nada, nada; hacerlo así  
y se llena usted de gloria.
- CLIMENT. Fins vull que'n parli l'història.
- CARLOS. Hasta luego. (*Rientsen.*)
- CLIMENT. ¿Vindrà?
- CARLOS. Sí. (*Se'n va.*)

## ESCENA XII

CLIMENT, GIL, LARI.

(*Que venen caminant endarrera y mirant cap á un punt.*)

- LARÍ. ¡Mireu quinas francesillas!
- GIL. ¡Mireu, Climent, quinas flors!
- LARI. ¡Qu'es estrany!
- CLIMENT. Veníu tots dos.
- GIL. Es que...
- CLIMENT. ¡Fora manganillas!  
Havem parlat ab Don Cárlos  
de la festeta que's fá,

y alguns defectes qu'hi ha,  
ara podrém esmenarlos,  
¿Las canyas verdas?

LARI. Ja están.

CLIMENT. ¿Los gots?

GIL. Ja están posats tots.

CLIMENT. Doncas encendréu los gots  
y las bombas al instant.

Després tú...

(*A Lari.*)

LARI. (¡Ja hi ha rambatxa!)

CLIMENT. Per tot allà hont diu «Honor»  
hi vás y fás lo favor  
de que m'hi encenguin un'atxa.

LARI. ¿Un atxa, díu?

CLIMENT. Si senyor.

LARI. ¿Y si la claror vé alta?

CLIMENT. Bé, Don Cárlos diu qu'hi falta  
y qu'així's llegeix millor.  
Després, aquets rams de flors  
y las taulas, que's retirin,  
y en entrant ells, que'ls ho tirin.

GIL. Endavant.

CLIMENT. Son tres favors,  
y, per quart, treu de seguida  
tot aixó que té clavat  
l'àngel de la llibertat,  
qu'ho veig y'm sembla mentida.

GIL. ¿Qué voléu dir?

CLIMENT. Que'm fá rabia,  
no més de veureu posat.  
¡Vaya quina llibertat  
que té l'aucell á la gabial  
¿Y alló que té á l'altra má,  
qu'es?

LARI. No res, una empolleta  
de bálсам.

CLIMENT. Donchs tambe treta.

LARI. Es que ..

CLIMENT. T'he dit que's treurá.  
En parlant de llibertat  
no hi vull may bálсам aprop.

LARI. Es per si un donés un cop  
ó bé's tallés.

CLIMENT. ¡S'ha acabat!  
Aquí s'obeeix y's calla,

y 's fá sempre 'l que dich jo,  
perque la Constitució  
ni dona may cops, ni 's talla.  
L'agutzil ara al molí  
diu que ha pres mal fá molt poch,  
ab aixó, tu ets al séu lloch  
y 't tindrás d'aná á vestí.

LARI. Ni faré aixó ni molt menos.

CLIMENT. ¿Y per qué?

LARI. Perque á la vila  
d'agutzils n'hi ha una pila  
y sols som dos los serenos.  
Vos á mí'm podéu fé anar  
á buscar la llevadora,  
me podéu fer cantar l'hora,  
y 'm podéu fé passejar;  
peró ja cent cops y mil  
vos he dit que no s'igualava  
lo dur chubo ab dur mengala  
y que no vull sé agutzil.

CLIMENT. Doncas ja te'n pots aná  
y dú'l fanal y la gorra  
perque hi ha qui ho deixa corra  
y ell lo sereno será.

GIL. ¡Ay! (*Sorpresa en Lari que dissimula.*)

LARI. Bé; aixís ja es diterent.  
Que vos, sens tení incomodos,  
m'ho demanéu així... ab modos...  
Vaig á vestir-me.

CLIMENT. Corrent.

GIL. ¿Y la roba, quí la dona?

LARI. Me la tinch de pagar jo.

CLIMENT. ¡Oh! Ja veurás... va milló  
que 'ls qu'has vist á Barcelona.

LARI. Ja van á rebrerls. (*Lo sach dels gemechs, dins.*)

CLIMENT. Y es clar.

LARI. ¿Donchs y vos?

CLIMENT. De cap manera.

Els se n'hi van cap á l'era  
y jo aquí'ls tinch d'esperar.  
Per xò jo ara'm mudaré,  
mentras feu lo que us he dit.

GIL. ¡Oy que ja es fosch!

CLIMENT. Tot seguit,  
que jo prompte tornaré.

(*Se'n vá.*)



ESCENA XIII

LARI, GIL

GIL.           ¿Ho tens entés?

LARI.                           Crech que sí.

GIL.           Vaja donchs fesme'l favor;  
tú posa l'atxa al honor  
y jo'm cuidaré d'aquí.

LARI.           ¡Vés ara aquell animal  
pendrer mal!

GIL.                           Déu ho disposa.

LARI.           Quant no pot pendre altra cosa,  
es tant lladre, que pren mal.

*(Se'n van un per cada cantó, y durant las escenas que se-  
gueixen, fins que vingan los voluntaris, Gil y altres van  
encenent los gots, cornucopias, l'atxa en son lloch y bom-  
bas fins que tot quedat illuminat. Es de nit.)*

ESCENA XIV

Los mateixos, ANGELA, molt ben vestida de pagesa

ANGELA. (No hi ha més; ¡estich perduda!

¿Com li dich, ni puch gosar?

Allavoras qu'era pobre           *(Reflexionant.)*

no vaig gosarli á dir may  
per conseguí'l meu objecte.

Ara qu'es rich... ¡Déu me'n quart!

Ara qu'es rich, pensaría

qu'es per l'or lo meu afany.

Si ell mateix no vé á parlarmen,

jo no puch ni'n dech parlar.)

*(Queda pensativa.)*

ESCENA XV

Los mateixos, ISABEL, més elegant

ISABEL. (L'hereu més rich qu'hi ha al poble...

que si vol pot sé oficial,           *(Reflexionant.)*

que s'ha lluhit tant ab los moros,

que tothom n'está parlant!

¡Quina enveja tindrán totas

si jo'l puch arreplegar!  
No quedo bé ab lo civil  
ni ab ma germana. ¿Qué hi fa?  
Las carbasseras floreixen,  
que'n prenguin flors, y endavant.)

ESCENA XVI

Los mateixos, D. CARLOS, CLIMENT

CLIMENT. ¡Hola! Ja vos veig mudadas.

ISABEL. ¿Y vos?

CLIMENT. ¿No ho heu reparat?

ANGELA. ¿Es dir que tampoch avuy  
voleu dur sombrero' alt?

CLIMENT. Duch la barretina nova.

ISABEL. Donchs no l'haveu de portar.

CLIMENT. Jo aquí represento al poble,  
y'l poble es molt catalá.

ANGELA. Pero's dú barret de copa.

CLIMENT. Donchs jo duch gorra... de vas.  
Cada hù per lla hont la enfla  
y ningú 'm treu d'aquí may:  
per tot estrop, lo sombrero,  
la gorra, per nar mudat.

CARLOS. ¡Que se acercan, don Clemente! *(Entrant.)*

CLIMENT. Aquí'ls estich esperant. *(Ab mengala.)*

CARLOS. (Dos palabras, Isabel.) *(Parlan baix.)*

CLIMENT. (Angela, escolta un instant.) *(Parlan baix.)*  
*(Gil, tot encenent gots.)*

GIL. Ara, com tothom del poble  
es á rebrerls allí baix,  
hi ha quietut; més d'aquí un rato  
la gresca qu'aquí hi haurá...

CARLOS. (¡Al menos la americana!)

ISABEL. (Ja li he dit que ni un sol ball.)

CARLOS. (¿Estás enojada?) *(En son cantó)*

ISABEL. (Busquiu.)

Ab qui te la contradansa  
tot lo altre hi podrá ballar.)

CARLOS. (Pero si es por cortesía...)

ISABEL. (Li dich que nó, y s'ha acabat.  
(Ja hem comensat la comedia.)

CLIMENT. Doncas ho has de procurar, *(En son cantó.)*  
perque, ja veus la malura

del modo que'ns ha posat.  
Lo plet qu'hem tingut fins ara  
que m'ha deixat sens un clau.,.  
Ell te duya inclinació,  
y, si'l pots arreplegar,  
nos farás á tots felissos.  
¿Ho sents? ¡Ho sents!

ANGELA. Sí. (*Distreta.*)

CLIMENT. Vejá'm

(¡No he vist xicota més bleada!)

GARLOS. ¡Pues adios! (*Y se'n va á Angela.*)

CLIMENT. (*Anant á Isabel.*) (¿Sabs qué farás?

Que si acás no'l pesqués ella,  
lo pescas tú, y s'ha acabat.)

ISABEL. (No tingueu por.)

CLIMENT. (Me'n refío.)

ISABEL. (Conteuho llest y arreglat.)

CLIMENT. (Sí, perque jo...) (*Y parlan baix.*)

CARLOS. (El primer baile,

porque, como he de marchar  
á las once, casi temo  
que ni este podré bailar.)

ANGELA. Sent així, ja pot contarhi.

CARLOS. ¡Mil gracias!

ANGELA. De re'n deu dar.

## ESCENA ULTIMA

### TOTS

(*S'ou música que's vá acostant y comensa á surtir. poble co-  
rrent y saltant.*)

UNS. ¡Ja venen! ¡Ja venen!

ALTRES. ¡Ara!

CARLOS. ¡Entendidos! (*A Angela encaixant.*)

CLIMENT. Donchs ja ho sabs.

(Vejá'm, ja que l'altra es bleada  
si aquesta será... espinach.)

(*Climent se'n vá correns cap á dins de la casa de la vila.*

*La escena s'ha anat omplint de poble que's posa á ren-  
gleras pera deixar passar la comitiva. Tot está ja il-  
luminat; comensa á surtir gent per los balcones y finestras;  
los que venen ab la professó se van colcant v quan quedan  
los voluntaris sols al mitj ab coronas de llaurer damunt  
las gorras y á las mans, els tiran molts rams y coronas  
de tots los balcones y finestras. La música toca.)*

- CIL. ¡Viva'ls voluntaris!  
ALTRES. ¡Viva!  
LARI. ¡Viva'l poble catalá!  
MOLTS. ¡Viva!  
UN. ¡Viva!  
(*Y ara apareix en lo balcó de la casa de la vila l'alcalde ab la mengala, gambeta, y los brassos estesos y crídan.*)  
CLIMENT. ¡Alto!  
ALBERT. ¡Hola!... 'l batlle.  
(*Mentrestant l'alcalde pensa un discurs.*)  
CLIMENT. ¡Señores! (Comensant.)  
UN. (*Que se'n burla.*) ¡Ep!  
MESTRE. Psit.  
DIPUTAT. ¡Callar!  
CLIMENT. Lari.  
LARI. ¿Qué mana?  
CLIMENT. Penyorat.  
UN. Es que jo...  
TOTS. Psit.  
CLIMENT. Penyorat.  
(*Lari para la má y l'home li dona quartos.*)  
¡Señores!... (Pensa.)  
ISABEL. (¡Y torna guapo!)  
ANGELA. (¡Mare de Déu! ¡que colrat!)  
CLIMENT. ¡Señores!... Cuando la patria...  
¿Qué potsé us troveu cansats  
y sopariau?  
ALBERT. ¡Prou!  
TOTS. ¡Vival!  
CLIMENT. Donchs primé anem á sopar  
y després fem los discursos.  
LARI. ¡Viva'l batlle!  
CLIMENT. (*A Lari.*) Tú'ls pots guiar.  
(*Tothom se'n vá cap al fondo y en primer terme quedan las noyas pensativas.*)  
ALBERT. ¡Angeleta... Ja só rich!  
(*Quant ella ha sentit «Angeleta» anava á respondrerli ab alegria, pero al sentir que ja es rich, decau y dnu ab fredor.*)  
ANGELA. (Ja m'ho han dit.) (Baixant.)  
ALBERT. (*També decayent*) (¡Ay, ay! ¡quin glas!)  
ISABEL. ¡Noy... lo sopar ja es á taula!  
(*Y fent brasset ab ell se'n ván, deixantse dur maquinament, ell, qu'está distret.*)  
ANGELA. ¡No puch! ¡no puch! (Y's posa á plorar.)

ALBERT. (*Mentres dosapareix.*) ¡Qu'es estrany!  
(*En aquest moment apareix Climent a la porta, y, després de dar una mirada, al veurer a l' Albert, diu content fregantse las mans.*)

CLIMENT. ¡Fá brasset ab la Beleta!..  
Ja's pot dir que l'hem pescat.)

FÍ DEL ACTE PRIMER



## ACTE SEGÓN

---

La mateixa decoració.

### ESCENA PRIMERA

GIL, LARI.

*(Lo primer, d'agutzil. lo segón, de sereno de gala. La escena està il·luminada com al caurer lo teló del acte anterior.)*

- GIL.            ¡Per tot allà hont no son ells  
                  quina quietut qu'hi haurá!
- LARI.            Com tot lo poble segueix  
                  cap al cantó ahont ells se'n van,  
                  tots los altres carrers quedan  
                  com lo planell de la má.
- GIL.            ¿Y ara crech qu'encara sopan?
- LARI.            Ja fá estona qu'han sopat.  
                  Ho sentisses ara'l coro  
                  quina nuvolada 'ls fá.
- GIL.            ¿Nuvolada?
- LARI.            Ara cantan  
                  los Nets dels almugavars.
- GIL.            ¡Serenata vols dir! ¡Ximple!
- LARI.            ¡Ara'm diu ximple!
- GIL.            Y es clar.
- LARI.            ¿Serenata estant tant núvol?  
                  Mira, té; una gota al nas.
- GIL.            Jo'l que miro, es qu'ara'm trovo  
                  que, de són y cansat, caich.
- LARI.            Pitjor jo que peso figas  
                  hasta quant vaig caminant,  
                  Afigurat: cantá l'hora.  
                  tota la nit qu'hem passat;

després, corra tot lo día,  
de manera, que, fins tart,  
no he pogut passar la capta  
que cada dissapte faig;  
ara estígat d'estaqueta  
fins que l'alcalde ho voldrà,  
y després, altra vegada  
agafa chuzo y fanal,  
per posarte á cantar l'hora  
fins que 's posi a clarejar.

GIL. Si jo fós de tú li deya  
qu'avuy fés cantá á n'als galls.

CLIMENT. ¡Imprudents! (Dins.)

LARI. ¡Es ell!

GIL. ¡Lo batlle!

LARI. Donchs ánimo y cantar clar.

## ESCENA II

GIL, LARI, CLIMENT.

(*Que vé acaloradíssim, ab lo mocador desfet, faixa pen-  
jant, barretina torta, etc., etc.*)

CLIMENT. ¡Insolents! ¡pocas vergonyas!

LARI. ¿Y donchs, Climent, qu'ha passat?

CLIMENT. ¡Fins lo diputat! ¡l'estrota!...  
(Si jo ho sé, quant vaig tirar  
aquells vots falsos á l'urna,  
los hi tiro per Don Pau.)

GIL. Miréu, Climent, qu'enfadantse  
no s'assenta bé'l sopar.

CLIMENT. ¡Qué dimoni ha de assentarse,  
si'l tinch que'm fá vots y salts!

Afigureús que m'assento  
y ja, com bon catalá,  
esperava jo l'all y oli  
y una arengada de pam,  
quant veig uns santidiguixis  
que, tiessos y encasacats,  
nos comensan á dú uns guisos  
fregits al estil gabaig.

Han tret: sopa ab pastanaga.

Fá vaca, no'n vull menjar.

Han tret ánech ab olivas...

LARI. ¿Amanit ab oli y sal?

**CLIMENT.** ¡Ca! ¡ca! olivas ab platillo.  
¡No n'he volgut!...

**GIL.** ¡Déu me'n guart!

**CLIMENT.** Veyent que res m'agradava.  
¡Bah! he pensat jo resignat,  
podré ferme fé una truita  
que'm serveixi de sopar.  
Ho dich, y al cap d'una estona  
se'm presenta un al devant,  
ab una truita que sembla  
un llunguet d'aquells més llarchs  
y crua, que fins rajava  
pe'l cantó, l'ou deixatat.  
¡Si no la treu de seguida  
li tiro 'l meu got pe 'l cap!  
Se'n vá y, volent arreglarho,  
me torna allí al cap d'un quart  
ab un'altra truita encesa  
ab lo rom que ell hi ha tirat.

**ELLS.** ¡Oh!

**CLIMENT.** ¡Si allavors no'm detenen  
lo passo de part á part!

**GIL.** ¡Burlarse aixís... d'aquest modo,  
de tot'un'autoritat!

**CLIMENT.** Com que jo sé que finura  
lo diputat ne té en gran..  
Ell menjava ab ganivet,  
ho he volgut fé y m'he tallat.  
Ha pres sardinas *tunantes*,  
jo las hi hagut de deixar.  
Vol ell *jamón*, ne demano,  
y era tussino ensucrat.  
Prench una óliva ab forquilla  
y'm salta al ull de Don Pau.  
Veu ell *Burdeu*, ne bech jo,  
y's sent á bot, l'he deixat.  
Portan gelats, vull tastarne  
y'ls trovo frets, fesho enllá.  
Demano un xich de formatje  
y t'hi veig cuchs, l'he llensat.  
Me'n donan un de Gruyera,  
feya pudó.

**LARI.** ¡Votavan!

**CLIMENT.** ¡Podeu pensar ja si estava  
trayent jo foch pe'ls caixals!



Quant me donan una copa  
d'un ví que 's deya *Company*  
y al sentir que cada empolla  
me costaba trenta rals.

¡Estafa! dich á n' al mestre,  
que es lo quí se'n ha cuidat.

¿Y d'aquest ví té vergonya  
de fern' pagar trenta rals?

¡Aixó no es més que *graciosa*  
ab un ví fluix barrejat.

— ¡No es graciosa ni tal aca,  
pérqué es verdader *Company*.

— Si no fós una graciosa,  
ví sol, no hauría petat.

— ¡Insolent! — ¡Poca vergonya!  
Y aquí entra 'l gran daltabaix.

Lo diputat, se me'n reya,  
lo civil, á reventar,

los regidors: ¡Bravo! ¡Bravo!

lo gos del mestre, ¡nyau, nyau!

lo coro, ab copas, ¡trinch, trinch!

los qu'aplaudían, ¡pam, pam!...

Quant aquí jo m'electriso

y'm poso tant alterat

qu'entre mitj de crits y bolas

y repicaments de mans,

y xiulets, y pells de préssech,

y riallas y disbarats,

vinch aquí perquè tú diguis,

á la estaciò, com un llamp,

que 'l poble se'm esbalota

y que jo, desesperat,

me'n vaig al cup y m'amago,

perque encara no fós cas

que, en acabantse las postras,

me vinguessen á matar.

(*Se'n va correns; Gil queda asombrat, Lari s'ha adormit.*)

GIL. ¡Mare de Déu quin escándol!

(*Lo crit d'assombro de Gil, desperta á Lari.*)

LARI. ¡Un escándol! ¿Ahont? ¿Qu'ha estat?

CLIMENT. ¡Serenol! (*Climent torna á sortir.*)

LARI. Las onze.

(*Gil que ja se'n anava, torna á baixar.*)

GIL. ¿¿ quartos?

LARÍ. Son ara en p unt.

- GIL. ¡No, tabal!  
Quartos per fer posá'l parte,  
CLIMENT. Vés; que te'l posin de franch.  
GIL. Bé. *(Y se'n vá correns.)*  
CCIMENT. Tú vés á casa teva, *(A Lari.)*  
porta'l chuzo y 'l fanal  
y vina á guardar l'alcalde.  
LARI. ¡Peró home, si de son caich!  
CLIMENT. Ó creu ó deixa l'empleyo.  
LARI. Anemho junts á buscar.  
*(Y se'n van precipitadament, per un costal.)*

### ESCENA III

ANGELA, Don CARLOS.

- CARLOS. No lo dude V., Angelita,  
ha sido broma y no más.  
Pero ya hemos quedado  
en que le vamos á dar  
satisfacción; después de esto  
le hablo yo. y usted verá  
como dentro un cuarto de hora  
vuelve á su estado normal.  
ANGELA. Aixó ja ho sé; si ell té un genit,  
que crida, y al cap d'un quart...  
CARLOS. Si promete V. olvidar-lo...  
ANGELA. ¡Oh! per mi ja está olvidat!  
no més ho dich...  
CARLOS. Pues entonces  
de mi cuenta corre ya.  
Pero diga V. otra cosa.  
ANGELA. Vosté anirá preguntant.  
CARLOS. ¿Cómo está V. con Alberto?  
ANGELA. ¡Ay D. Carlos! Crech que mal;  
y ja que tot puch confiarli  
per lo qu'hem simpatisat,  
dich que de la meva boda  
no'n menjará confits may.  
CARLOS. Permítame V. que dude...  
ANGELA. Donchs á fé no ho deu duptar,  
perque'l interés, D. Carlos,  
en aquest mon tot ho fá.  
Ans d'anar ell á la guerra,  
no més d'haver suspitat

que podíam estimarnos.  
tothom nos vá criticar.  
—¡Ves ahont va vglent á un pobrel  
--¡Jo casarmhi! ¡Deu m'en quart!  
Y tothom lo despreciava,  
y á mí aixó'm dava un goig gran,  
perque deya. — Despreciantlo  
se que ningú me'l pendrá.  
Pero ara qu'ha tornat rich,  
ple d'honors, guapo, envejat;  
ara qu'aquell brí d'herbeta  
es una planta arrogant,  
ufanosa, y enjoyada  
ab més flors que'l mes de Maig,  
las papallonas y abellas  
los romanins han deixat  
per voltarla tot lo dia,  
y sens deixarla un instant,  
no pararán hasta qu'una  
en sas flors s'hi haja posat.  
Entre aquestas papallonas,  
vosté, D. Carlos, ja ho sab,  
n'hi ab las alas satinadas,  
n'hi ha ab las alas d'or brillant,  
la juventut las fá hermosas,  
y la pols d'or sol cegar.  
¡Jo he perdut la juventut  
esperantlo á n'ell tants anys!  
La pols d'or que puch tirarli  
ni á sos peus pot arribar,  
v las alas satinadas,  
jo las duch de jaconá.  
¿Com vol donchs que flor buscada  
per papallonas brillants,  
vulgüi may la pobra abella  
dels colorets virolats?  
Es natural... hi van ellas  
y ufana's deixa picar;  
si jo hi anés, espantada  
de que li fés altretant,  
ne plegaría sas fulla:  
no més al veuremhi anar,  
com las plega'l *Juan de noche*  
tantost veu del sol un raig.

**CARLOS.** Delicadeza que la hc nra

y que Albert sabrà apreciar.  
ANGELA. Donchs jo lo contrari'm temo.

CARLOS. Usted ha de verlo.

ANGELA. Vejám.

CARLOS. Voy á calmar á Clemente.

(*Se'n vá.*)

#### ESCENA IV

ANGELA, ISABEL

ISABEL. ¡Alsa, Angeleta!

ANGELA. ¿Qué hi ha?

ISABEL. ¿Que vols pendrerm' lo promés?

ANGELA. Aixó si que no ho faria.

ISABEL. Com vos veig junts nit y dia.

ANGELA. Donchs ni aixís, ne creguis res.

ISABEL. Ja veus si só generosa;  
jo't deixo anar ab lo meu,  
quant tú, veyentme ab lo teu,  
ja te m'has posat gelosa.

ANGELA. Beleta... 't puch ben jurar  
que no ha sigut gelosía:  
pero es cert que no diria,  
sent homes sols al sopar,  
que tu hi haguesses sigut,  
per xo, al fer ab ell brasset,  
es que jo t'he fet l'ullet,  
y tú has tet bé qu'has vingut.

ISABEL. ¿De manera, donchs, qu'encara  
tú no hi has pogut parlar?  
(Comensem la á fer cantar.)

ANGELA. Miraré de veurerl'ara.

¿Ell no t'ha parlat de mí?

ISABEL. (No ha parlat pas d'altra cosa.)

No... M'ha dit que si la Rosa... (*Intenció.*)

ANGELA. ¡La Rosa dius!

ISABEL. (*Fent la indiferenta.*) Crech que sí.

ANGELA. (Lo que jo temo ¡Deu meu!  
La més rica de la vila)

ISABEL. Hi ha qui diu que las enfila  
que's vol fer mitj poble seu.

ANGELA. (Per tothom del or lo drinch  
es segur despertador...  
¿És que ningú més, senyor  
pot tení'l cor com jo'l tinch?)

ISABEL. ¿Has perdut ja la confiança?

ANGELA. No sé, Beleta, que fer.

¡Més ah! no, no; no pot ser!

Jo encara tinch esperansa.

¿Quant torna, al venir l'estiu,  
d'hont sol més ardent l'ha treta,  
ahont ha d'anar l'aureneta?

¿Ahont, Bel, sinó al seu niu?

ISABEL.

Si'l vols tenir ben segú,

lo milló es que t'aprofitis,

y aixís que'l vegis lo citis

per quant s'ha de casá ab tú.

ANGELA.

Per més que com jo ets pagesa,

pensa que, guapa y hermosa,

es la joya més preciosa

lo tenir delicadesa.

Y encar qu'ompli'l cor d'esglay,

ja que així's salva l'honor,

si ell no'm vé á parlar d'amor

jo no n'hi dech parlar may.

ISABEL.

(Aixó es lo que jo volia.)

ANGELA.

Tant bon punt aquí ha arribat

lo primer que m'ha innovat

es que ja diners tenia.

Jo esperava en lloch d'alló

una paraula amorosa,

y m'he sorprés, y confosa

no li he respot ab passió.

ISABEL.

¡Massa que t'ho he reparat!

Per xo al veurerl tant fret

es qu'ab ell he fet brasset.

ANGELA.

Ell, llavoras, m'ha faltat.

ISABEL.

¿Ell, llavoras?...

ANGELA.

¡Sí senyor!

¿Quí es que veu á la promesa

y li parla de riquesa,

ans de parlarli d'amor,

com dientme així, al recordar  
nostres obstacles primers:

—¿Vejam si ara ab los diners  
té podrás determinar?

¡Determinarme jo així!

¡Determinarme jo ab or!

Pera comprar lo meu cor

no n'hi ha prou ni al Potosí.

Si de cas tú'l veyas ara,  
y'm vols fé un favor, Beleta,  
dígalj que l'Angeleta  
es mólt barata y molt cara .  
Que si'm vol comprá ab amor,  
tenintme ja enamorada ,  
n'hi ha prou ab una mirada ,  
ó bé un sonrís, ó una flor;  
més si no's vol dar la feyna  
de mirar si així'm conmou,  
no es pera comprarme, prou ...  
una diadema de reyna.

(*S'en vá.*)

## ESCENA V

ISABEL

¡Bé!... Embullém la troca així,  
y quant per massa embullada  
l'Angela l'haurá deixada,  
quedará'l capdell per mí.  
Anem los caps á buscá...  
Després, jo'ls amagaré,  
y després, com jo'l sabré,  
los trech, capdello, y ja está.  
Primerament ja tenim  
que ella, per delicadesa,  
may parlará com promesa,  
y aixís d'ella ja'ns eixim...  
Com qu'ell també es delicat,  
dirá que si ella primer  
no n'hi parla, no hi vol ser,  
dant per motiu lo passat.  
Lo pare, com desconfía  
de que la gran l'arplegui,  
fará tot quant ferse degui  
perque no'm quedi per tia.  
Y aixís ara, entre tots tres,  
y l'Albert (que ja m'ha dit  
que per ell só un gran partit  
si á la gran ja no estimés)  
arreglarém la funcio:  
ell de ràbia se'm declara,  
li dich sí, hi consent lo pare,  
y *et cum spiritu tuo.*

Es clar qu'així que ho sabrán  
lo civil y la Angeleta,  
hi haurá una broma desfeta;  
peró ells dos la enfilarán  
per 'lló de la dignitat,  
y com tenen per consigna  
despreciar tot tet indigna,  
no dirán ré, y s'ha acabat.  
Per ará aixó tot vá be.  
¿Més si ab tot y la promesa  
d'aquesta delicadesa  
s'arreglan? Sé'l qu'haig de fé.  
Lo civil vá á Vilanova  
aquesta mateixa nit,  
jo'l perdono tot seguit;  
mentres que ell lluny d'aquí's trova,  
fem lo nostre joch de mans  
quedant ab ell ben amiga,  
y si nó'm surt bé la intriga  
torno á ser d'ell com abans.

## ESCENA VI

ISABEL, CLIMENT, CARLOS, LARI.

CLIMENT. Si no ha estat per agraviarme  
dich que ja está acabat tot.

ISABEL. (Aquí están, qui del llop parla...)

CARLOS. Le darán satisfacció,  
vendrán todos, y aquí mismo...

CLIMENT. Com qu'ells ja saben que jo  
aquí represento al rey.

ISABEL. (Y sens tení apuntador.)

CLIMENT. ¿Me vols fer lo favor, Lari.

(Perque de desde qu'han entrat, Lari, dona un pas quant  
ell lo dona.)

de no seguirme per tot?

LARI. Com vos m'heu dit que us seguís.

CLIMENT. Allavors era per 'lló  
que'm creya que'm matarían.

LARI. ¿Y donchs y ara?

CLIMENT. Seu y prou. (Lari seu.)

ISABEL. ¡Veyeus aquí l'enfadarvos!

CLIMENT. ¡Dona, si aquest mestre es boig!

ISABEL. ¡Y si aixó ho fá'l diputat!

- CLIMENT. ¡Diputat y mestre y tots!  
Fem una festa qu'es més  
catalana que'l porró,  
y 'm guarneixen una taula  
que quasi bé es gabaig tot.  
Per mossos, barata paellas,  
'sent aixís que aquí hi ha l'Antón  
y la Sila del hostel  
que serveixen molt millor.  
Per formatjes uns que tenen  
ó bé cuchs ó bé furtó,  
tenint lo de Colluspina  
y'l de Vich que es *de mi flor*.  
Y tenint lo ví d' Alella  
y'l del Priorat, que es molt bó,  
y malvasía de Sitjes,  
y xarel-lo del millor,  
ara venen á amohinar-me  
ab uns suchs com aixarops,  
y Reims, y Lácrima Christi  
y Carinyenas, y Rom,  
y un vinot que's diu *Burdeu*.  
¡Qué bordi ell! ¡jo no só gos!
- GARLOS. Pero esto ya es insultarle.
- ISABEL. Sí; aixó ja es tocar l'honor.
- CLIMENT. ¡Tú ves de callar! ¡Ximpleta!  
jo no toco res del lloch!
- ISABEL. ¡Mare de Déu y quin génit!

## ESCENA VII

Los mateixos, GIL.

- GIL. M'ha dit l'administrador..
- CLIMENT. Psit... Calléu. (*Com per no comprometrers'.*)
- ISABEL. ¡Cál si es lo nunci.
- CLIMENT. ¡Ah ets lo nunci! digas, noy.  
Ara 'ns creyam que era algú.
- LARI. ¿Qu'es una bestia?
- CLIMENT. Xitón.
- GIL. Aquell en no dientli á n'ell...
- CLIMENT. ¿Sabs lo que es? un envejós.
- ISABEL. Bé però; ¿y lo qu'ara deyas?
- GIL. Qu'ha dit l'administrador  
que ell lo parte no l'envía



si no hi vá firmat per vos.

CLIMENT. (*Al civil.*) Vosté pot treurerm' d'un dupte.

CARLOS. Si es posible, si señor.

CLIMENT. Pensantme qu'era una cosa  
he fet ana aquest xicot;  
peró ara que n'es un'altra...  
¿Qué dich?

CARLOS. Que se equivocó  
y que perdone.

CLIMENT. ¡Impossible!

CARLOS. ¡Imposible!

CLIMENT. Sí señor.

¡L'alcalde may s'equivoca!

CARLOS. Mas cuando yerra...

CLIMENT. No pot.

Mira, veshi desseguida,  
y li dius que tot alló  
es mentida, perque tú  
no ets més que un tarit tarot.

GIL. Pero si jo...

CLIMENT. De seguida.

GIL. Pero si ell...

CLIMENT. ¡Pocas rahons!

(*Gil espantat se'n vá á cumplir l'ordre.*)

Primer qu'errarse un alcalde  
que passi un nunci per boig.

ISABEL. (*Es lo que jo li dich sempre.*)

CARLOS. (*¡Que ingénuo y qué bonachón!*)

(*Climent se'n vá a Lari que dorm.*)

CLIMENT. Tot dormint, Lari, vigila  
que deixo aquestos sols.

(*Lari ab un cop de cap dels que's dona. quant se dorm  
sembla que li diu que sí, y Climent se'n vá á la casa de  
la Vila.*)

## ESCENA VIII

ISABEL, CARLOS, LARI, dormint.

ISABEL. (*¡Ara si en Lari no hi fos!*)

CARLOS. (*¡Si me ocurriera un ardid!...*)

ISABEL. (*¡Ay gracia á Déu... s'ha adormit.*)

LARI. ¡Alabado sea Dios!

(*Somiant.*)

ISABEL. Si es vritat que vol parlarme  
ara té bona ocasió.

CARLOS. ¿En qué mi amor te faltó?

ISABEL. ¿Qué ¡a vol torná á enganyarme?

CARLOS. ¡Pero quién en ello piensa  
si eres tú sola mi eden!

ISABEL. (Com que'm convé, fácilment  
me tinch de deixar convencer.)

CARLOS. Me consuela la esperanza  
de recobrar hoy mi gloria.

ISABEL. Si té tan poca memoria,  
li darém quas de pansa.

CARLOS. ¡Calma por Dios, vida mía!  
que al ver tu rostro enojado  
veo mi cielo...

LARI. ¡Nublado!

(*Somiant.*)

CARLOS. ¡Ah!

ISABEL. Es en Lari que somía.

CARLOS. Isabel, vamos por partes,  
pues no parece si no  
que nuestro amor empezó  
en día trece ó en martes.  
Para evitar el calor,  
sabes que parto esta noche  
con el *Borni*.

ISABEL. Ab lo seu cotxe.

CARLOS. ¿Lo sabes ya?

ISABEL. Sí, senyor.

CARLOS. Tendré tiempo solamente  
para dos bailes, y quiero  
bailar con ella el primero,  
obrando así cortesmente.  
Te lo rogué y tú accediste:  
no contunda tu rigor  
la amistad con el amor,  
y cesa ya de estar triste.

ISABEL. Si es com m'asseguras... bueno.

CARLOS. Así vuelve mi alegría...  
así sol del Mediodía  
veo mi cielo...

LARI. (*Somiant y cantant.*) ¡Serenol

ISABEL. ¡Vaya un diantre de somjar!

CARLOS. Soñará que está cantando.  
Me voy, Isabel, contando  
con que no lo has de olvidar.  
Soy noble, soy español;  
te juré un amor profundo,

y antes que faltarte, al mundo  
faltará la luz del sol.

Así, pues, por lo que veas  
nunca, mi bien, desconfies,  
que cuando tú me sonries,  
te quiero mas que deseas.

ISABEL. ¿Y en estant á Vilanova  
no t'olvidarás de mí?

CARLOS. ¿Ólvidarme yo de tí?

ISABEL. Ara'n podrém fer la proba.

CARLOS. ¿Quando vo de tí me alejo  
tú que sientes?

ISABEL. Mal de cor.

(A las onze.)

CARLOS. És el dolor  
que siento cuando te dejo.

¿Y lloras?

ISABEL. (*Exajerantho.*) ¡Com una nena!

y per mí no hi ha alegría  
perque ploro tot lo dia,  
de tristesa, dol y pena.

¡Y es lo meu plor tan tremendo  
quant no escolto'l teu amor,  
que si vegesses tant plor  
crech que dirias...

LARI. (*Somiant y cantant.*) ¡Lloviendo!

CARLOS. ¿Hablaste de mí á tu padre?

ISABEL. No; pero ho faré demá,  
y crech que hi consentirá.

CARLOS. Como á tí mejor te cuadre;  
mas piensa que estamos hartos  
de ese eterno sinsabor.

ISABEL. Mentre'm guardis lo teu cor  
no vull més que amor.

LARI. (*Somiant.*) Y cuartos.

CARLOS. ¿Entendidos?

ISABEL. Per mí sí.

CARLOS. Y amigos siempre.

ISABEL. Endavant.

(*Carlos li besa la mà y quedan pa rlant baix.*)

ESCENA IX

Los mateixos, CLIMENT.

- CLIMENT. (¡Lari, que no veus que fan!)
- LARI. (¿No ho heu vist vos?) (*Despertantse.*)
- CLIMENT. (Crech que sí.)
- LARI. (¿Y donchs per qué hem de ser dos?)  
(*Climent va à renvar als dos y's deté.*)
- CLIMENT. (¡Y bél no siguém baboyas...  
aixó son cosas de noyas.)
- CARLOS. (Tu padre.) (*Ara se'n adonan.*)
- ISABEL. ¡Calle por Dios!
- CLIMENT. (Tú no 'ls has vist pas res més  
que aixó d'ara?)
- LARI. (Li asseguro  
que no he vist res.)
- CLIMENT. (¿No?)
- LARI. (Li juro.)
- CARLOS. ¡Adiós, patrón!
- CLIMENT. ¿Y cóm es? ..
- CARLOS. Voy á oir la serenata.
- CLIMENT. ¿Y ja sab que s'ha cambiât  
lo programa destinat?
- CARLOS. ¡Cuanto cambio!
- CLIMENT. ¡Oh! ¡Aixó mata!
- CARLOS. Pues perfectamente, así,  
al acabar la función,  
á darle satisfacció  
vendremos todos aquí.
- ISABEL. Y de aquí al baile primero.
- CLIMENT. ¡Y Batllori pica foch!  
(*Fent una pirueto com volent dir que allí s'hi ballará.*)
- CARLOS. Pues hasta luego. (*Se'n vá.*)
- ISABEL. (No'm moch.)
- CLIMENT. Estiga bó... (*Graponerc.*)

ESCENA X

Los mateixos menos D. CÁRLOS.

- ISABEL. ¡Pare!
- CLIMENT. ¿Noya, com estém?
- ISABEL. Per un cantó, adelantat,  
y per altre, embolicat

si ab me lt cuidado no aném.  
Com qu'ell ha tornat tant rich,  
l'han convidat á diná,  
l'apotecari, en Cebriá,  
la recadera, y'l xich.

CLIMENT. ¿Y tot aixó sols per véurer  
qui hi casará la xicota?

ISABEL. Veig que ja hi toquéu pilota.

CLIMENT. Més de lo que't pugas créurer.

ISABEL. Ab aixó lo qu'hem de fer  
es qu'avuy quedi lligat.

CLIMENT. Sí, perquè demá ó passat...

ISABEL. Ja sería tart pot ser.  
Jo ja'l tinch així, així...  
M'ha dit alguna amoreta...  
y fins me trova guapeta.

CLIMENT. Com que te'm semblas á mí.

ISABEL. Però ell estima á la gran,  
y com cap dels dos vol ser  
lo qui ha de parlar primer,  
passan horas mentrestant,  
y avuy, al ball del cassino,  
ó demá, allá hont vá á diná,  
l'enamoran y ja está.

CLIMENT. ¡Sí!... ¡Anava á dí un desatino!  
¡La delicada d'en Tendra!

ISABEL. Per mor d'ella's perdrá tot.  
Sempre plors, sospirs, fé'l bot...

CLIMENT. Y haurá fet bots fins per vendre.

ISABEL. Ia qu'ella, així, com així,  
de tots modos lo perdrá  
y un altre s'en gaudiría;  
feu que no'm destorbi á mí;  
obeiume en quant jo vos digui,  
y, si feu tot lo que vuy,  
no crech que passi d'avuy  
sense que ben nostre sigui.

CLIMENT. Tú dirás lo qu'haig de fer.

ISABEL. Primerament, quant vindrá  
ara, en surtint del sopá,  
jo hi tinch de parlar primer.  
Així es que si l' Angeleta  
fós aquí, vos li manéu  
que vagi ab vos y'm deixéu  
sempre aquí ab l' Albert soleta.

Després, si están enrahonant,  
destorbar quant vos ho digui,  
y en fi, sigui lo que sigui,  
fer tot quant vagi manant.

CLIMENT. Doncas, desd'aquet moment,  
tens lo nunci, 'ls agutzils,  
mossos de escuadra, civils,  
serenos... y jo

ISABEL. Corrent.

CLIMENT. Fesli molt.. lo dit aquí, *(Al llabi.)*  
y rialleta, y remeñar,  
¿vejám si 'l sabs engrescar?

ISABEL. Aixó deixeuho per mí.

CLIMENT. Las duas mans al costat,  
mirant sempre així.. enradera.  
tota: ¡Ay vegí!... paparera,  
y 'l faldellí un xich alsat. *(Ho fá tot.)*

ISABEL. ¡Sembla que de debó ho fassia!

CLIMENT. Suspirs, ullets, sonris... tot ..  
(¡Jo, quan era jovenot  
hi tenfa molta gracia!)

ISABEL. Ré ré.. ab lo *despejo* méu  
y no pendre res ab nyonya...

CLIMENT. Mira: ¡Qui no te vergonya  
diu que tot lo món es seu! *(Isabel se'n vá.)*

## ESCENA XI

CLIMENT, LARI, després ANGELA, ALBERT, ISABEL.

LARI. ¡Aaah! *(Fent un badall de despertar-se.)*

CLIMENT. ¡Ah! El badall d'en Carreras.  
Simón dórmis.

LARI. ¡Ah! Ara 'm diu  
Simón dórmis.

CLIMENT. ¡O l'ull vtu,  
ò allá, á engravar carreteras!

LARI. ¡Ay, ay! ¡Bó! ¿Per qué m'ho dieu?

CLIMENT. Li dich:—Vigila minyó,  
y á n' aquí fan un pató  
y ni sisquera ell ho veu.

LARI. ¿Un pató?

CLIMENT. ¡Bah! aquí á la má.

LARI. ¡Ah! á la má... ¡quina ximplesa!  
Si aixó es ara á la francesa.

CLIMENT. Donchs jo ho vull tot catalá.

LARI. Jo ja ho 'vía reparat;  
peró, sempre que 'ls ho deya,  
me deyan que lo que veyá  
es la moda qu'ara ha entrat.

CLIMENT. Donchs no 't deixis posá en roda  
y pensa bé que, si acás,  
sempre que 'ls vigilarás,  
no vull may res á la moda.

LARI. Corrent.

CLIMENT. Y ara vés, qu'es l'hora.

LARI. ¡No home; avuy no cal sereno!

CLIMENT. ¡Com que no!

LARI. ¡Bé; bueno. bueno!

CLIMENT. Sereno y ronda per fora,  
que mentres nos divertím  
es quant més poden robar.

LARI. ¿Peró com tinch de cantar  
si tots de son nos morím?  
Lo sereno dorm de día  
per poder cantar de nit,  
y si 'm trovéu adormit..

CLIMENT. Te faig ficá á l'alcaldía.

LARI. ¡Veyéu qu'he fet d'agutzil!

CLIMENT. ¡Donchs ara á fer de sereno!

LARI. Però...

CLIMENT. ¡Fora!

LARI. (Se'n vá.) ¡Bueno! ¡Bueno!

(Aixís que Lari se'n vá, apareixen, Albert pe'l fondo,  
Angela per la esquerra, Isabel per la dreta, y Climent  
encara está al mitj. Contents y sorpresos de veurers l'un  
al altre, tots d'un cop, diuhen apart ¡Ah! cada hu pe'l

)

TOTS. Ah!

CLIMENT. (A Angela.) Porta agullas y fil.

ANGELA. Tinch canonet, ¿que'l voléu? (Lo treu.)

CLIMENT. Donchs vina ab mí una estoneta.

ANGELA. ¿Me vols fé'l favor Beleta?

CLIMENT. ¡He dit que tú! (Sech.)

ANGELA. Donchs passéu...

ALBERT. (Digas que no hi vols anar.)

(A Angela.)

ANGELA. (Lo primé es creure al meu pare.)

(Albert queda parat prenent, com á xasco la resposta.)

CLIMENT. (Quedéu sols.. agafal ara.) (A Isabel.)

Passa noya. (*A Angela.*) Albert. (*Saludant.*)  
ALBERT. Mandar.

ESCENA XII

ALBERT, ISABEL.

ALBERT. (Endavant; xasco según.)  
ISABEL. ¿Qué tal Albert, ja has sopat?  
ALBERT. Ja hem sopat y ja hem cantat  
y ja hem fet tot lo del món.  
ISABEL. Albert, tú no estás d'humor.  
ALBERT. També't veig á tú un xich trista.  
ISABEL. Perque no he vist en Batista.  
ALBERT. ¿Si't demanés un favor  
Beleta, que'm respondries?  
ISABEL. «Vayáse esplicando usté»  
com la cansó del café.  
ALBERT. ¿Y aixó vol dir.  
ISABEL. Que'l tindrias.  
ALBERT. Donchs fesme'l favor de dí  
si mentres jo hi estat fora  
tenint la mort a la vora,  
t'ha parlat algú de mí.  
ISABEL. Y més de duas vegadas.  
ALBERT. ¿Y quí?  
ISABEL. Se pot dí'l pecat  
més no'l pecadó.  
ALBERT. Acabat.  
ISABEL. Hi ha cosas reservadas.  
ALBERT. Ja saber.  
ISABEL. Fins á cert punt.  
ALBERT. Si... hi ha cosas...  
ISABEL. ¡Oh! una pila.  
(*Ara passen pe'l fondo l'alcalde y Lari.*)  
CLIMENT. Tot passant, Lari, vigila  
mentres jo vaig cap amunt.  
ALBERT. Donchs, Beleta, parlém clar.  
ISABEL. Aixís vull l'aigua y la gent.  
ALBERT. Jo me'n vaig anar, creyent  
que m'havian d'anyorar,  
y si ara aquí s'em demana  
en qué d'aixó'ls senyals veyá,  
té diré, qu'es perque creya  
en l'amor de ta germana.



Al hort, sempre cap al tart,  
cada dia junts baixavam  
y allí'ls taronjers regavam  
que jo un jorn li vaig plantar.  
Y'ls taronjers davan flor,  
y més enllá toronjinas,  
y després taronjas finas  
com á mel dins closcas d'or.  
Al riu, quant trista la lluna  
l'aigua lliscant platejava,  
ella ab mí sempre's trojava  
benehint tanta fortuna.  
Y ella assentada, y jo dret,  
mirabam sempre si's veyá  
quant rotllos de perlas feya  
l'aygua, al tirarhi un palet.  
Al fossar, de tant en tant,  
y al dá'l sol los raigs darrers,  
al dessota d'uns xiprers  
sempre'ns trovavam resant,  
y damunt las creus nuosas  
de sa mare y de la meva,  
ab ma pregaria y la seva,  
hi esfullavam rams de rosas.  
¿Quí no había de pensar;  
qu'aquella que ab mí jugava,  
qu'aquella que ab mí plorava  
y qu'ab mí anava á resar,  
no tingués dins de son cor,  
com jo en lo méu, la esperansa  
de que en cas d'una mudansa  
s'enlassés lo nostre amor?  
Donchs res de aixó; torno avuy  
y li innovo ma riquesa,  
indicant que ma promesa  
puch ferla aixís y qu ho vull,  
y, en lloch d'un somris d'amor,  
tan freda ha prés la mudansa,  
que m'ha gelat la esperansa  
quejo guardava en lo cor.  
Y l'ha gelada, perquè  
en lo món tot es mentida,  
ja qu'es un món hont s'hi olvida  
l'amor, l'honor y la fé.  
Perqué ja he vist que l'amor,

- quant se vol probá ab l'ausencia,  
primé esclata en impaciencia,  
la impaciencia dú al dolor,  
lo dolor se'n vá á la calma,  
la calma porta al olvit,  
y, si aquí un nuvi ha surtit,  
per l'ausent se'n dú la palma.  
Aixís la que té més fé  
fá com lo foch, fins que's casa.  
Primer flama, després brasa,  
després cendra, y despres ré.
- ISABEL. Dissimula, Albert, que't diga,  
ja qu'aixís ho penso jo,  
que crech que prens per passió  
lo carinyo d'una amiga.  
Y que per mí desatina  
qui diu que es aspre y poch flonja,  
y agralenca la taronja,  
quant menja sols tarongina.
- ALBERT. ¿Vens á dir donchs qu'he somiat  
quant ma ditxa pot compondrer?
- ISABEL. Vinch á dir que vas confondre  
lo amor pur, ab la amistat.  
¿T'ha dit may que t'estimava?
- ALBERT. En los seus ulls ho he llegit.
- ISABEL. Però may ella t'ho ha dit.
- ALBERT. Però jo li endevinava.  
¡si no son d'amor y té  
los senyals qu'ella m'ha dat...  
lo veurer un cel estrellat  
no es senyal d'estar seré!
- ISABEL. ¿Ella t'ha escrit dés qu'ets fora?
- ALBERT. No: pero com noya honrada...
- ISABEL. ¿Y pot ser tant delicada,  
la que de cor s'ennamora?
- ALBERT. ¡Tú no la has vist may anar  
al fossar, al hort, y al riu!...
- ISABEL. No li he vist may, y t'ho diu  
la que bé ho pot recordar.  
Ja veus tú qu'ab tot y aixó...
- ALBERT. ¡¡Ella no ha dit res de mí!!
- ISABEL. Desde qu'ets fora ni aixís.
- ALBERT. M'ho dius en bona ocasió  
perque, quant la puga veurer,  
ó me'n parla ella primé,
- (Ell pensa.)*

ó jo no'n hi parlaré.

*(Isabel riu.)*

¡A fé de Deu, ho pots créurer!

*(Pensant)* No m'escriu... Reb ab fredó...

Ara no ha volgut quedarse..

¡Donchs á té pot esperarsel

ISABEL.

*(Es lo que volia jo.)*

*(Pausa.)*

Tu dos noyas vas trovar,

y per triar la que semblava

qu'á n'tú més t'estimava,

sens amor te vas quedar.

ALBERT.

¡Qu'he trovat dos noyas jo!

¿Quina es l'altra quehe trovat?

ISABEL.

T'he dit que's pot dí'l pecat,

pero que'l pecador nó

L'altra no anava ab tú al hort,

ni aprop del riu, ni al fossar,

tú no li veyas anar,

més li veyá 'l seu dolor.

Dessota dels taronjers

que tú y ella junts regavau,

may en l'herba reparavau

brillejant, als raig derrers,

com lo caire d'una estrella,

que una gota adiamantada,

entre las de la rosada,

era una llágrima d'ella.

Aprop del riu ahont tots dos

contavau bé'ls collarets,

qu'al tirarhi aquells palets

feya ab l'aigua, remorós,

may vostres ulls reparavan

que en l'esbarzé, enlluernadoras,

eran duas de sas móras,

los ulls d'ella que us espiavan.

Quant en lo fossar, constants

per resá á la mateixa hora,

sempre, al serhi, veyau fora

las rosas del dia abans..

Creyau, sense fervos mella,

que de las creus, esfullades

las robavan las ventadas,

y es que las guardava ella.

Després tu t'en vas anar,

y... morint de gelosia,

ella ha baixat cada dia

al hort, al riu y al fossar,  
y ha sentit que quant l'amor  
se vol provar ab l'ausencia,  
primé esclata en impaciencia,  
la impaciencia va al dolor,  
lo dolor no's du al martiri,  
lo martiri al frenesí,  
y ja al arribar aquí  
ningú calma aquell deliri.

Així es com de la que bé am  
creix l'amor, qu'en són cor mira:  
primé ardor, després guspira,  
després brasa, y després flam.

- ALBERT. (Fins me temo jo qu'ella es,  
per lo sentiment que hi dóna.)
- ISABEL. (Vejam qui en més poca estona  
es capás de mentir més.)
- ALBERT. ¿Donchs si aquesta jo hagués triat  
ara ja un amor tindria?
- ISABEL. Ja t'he dit que s'confonia  
mòlt l'amor ab l'amistat.
- ALBERT. Dígam donchs per compassió  
qui es la que aixís m'ha estimat.
- ISABEL. T'he dit que 's pot dí'l pecat,  
pero que'l pecador, no.
- ALBERT. ¿Y per qué?
- ISABEL. Perque á res vé:  
si tu estimas l'Angeleta,  
sabé'l nom de la pobreta,  
quant may teva té de sé.
- ALBERT. Ho será
- ISABEL. ¿Pero quant tú  
vegis que'l téu prech s'hi estrella?  
Es á dir... ¿volerla á n'ella  
quant ja no't vulgi ningú?
- ALBERT. Ni sabrá que n'he parlat  
si no'n parla ella primé.
- ISABEL. (Aixó es lo qu'á mí'm convé  
deixar més assegurat.)
- ALBERT. ¿Respons, donchs?
- ISABEL. Qu'així ho sabrás.
- ALBERT. Crech que vé.
- (Per Angela.)
- ISABEL. Sí.
- ALBERT. Doncas tora.

ISABEL. (Quedemnos aquí á la vora  
per destorbar si de cas.) (Se'n vá.)

ESCENA XIII

ALBERT, després ANGELA.

ALBERT. ¡Bon partit! Aixetideta  
com un pèsol, molt bonica,  
un cor d'àngel, ab palica,  
y encara alguna pesseta!  
Mal que mal... si ara no'm diu  
l'Angela'l que jo vull més,  
voldría qu'ella sigués  
la que baixa al hort y al riu.

ANGELA. ¡Ay, gracias á Déu que't veig! (Al entrar.)

ALBERT. ¡Si qu'hem de tocar campanas!

ANGELA. ¿Qué tal, noy?

ALBERT. ¿Y tú... qué manas?

ANGELA. ¿Has passat gaire mareig?

ALBERT. Pots pensar; may faltan penas.

(Fem un xich com si tal cosa.)

ANGELA. ¿Y la calor?

ALBERT. Xafogosa.

ANGELA. ¿Y las moras?

ALBERT. Molt morenas.

ANGELA. ¡Vaya vaya !...

ALBERT. Bé... ¿sabs?

ANGELA. Prou.

ALBERT. Avuy m'ho deya la Rosa.

ANGELA. (¡Ah!) (Apart, com ferida cruelment.)

ALBERT. Aixó si qu'es una cosa ...

ANGELA. A mí no'm vé res de nou.

ALBERT. (¡Ah! ¡Tú freda!... donchs jo més.)

ANGELA. (¡Tú ab fredor! jo més encar a.)

ALBERT. ¿Y per'quí? ¿Qué tal?

ANGELA. Per ara...

Tinch d'arreglar-me ...

(Y trayentse las agujas se posa bé'l mocador de pita en-  
creuant sel millor devant del pit, per lo qual está un rato  
ab l'agulla á la boca, enrahonantli.)

ALBERT. ¡Fes, fes

¡Vaya! (Treu la pacatilla.)

ANGELA. (¡Ves a'n á que va  
surtí aquí ab aquesta bulla!

- ¡Ingrat!)
- ALBERT. ¿Qué?
- ANGELA. (*Transició.*) No... res... l'agulla...  
(*Trayentla de la boca y clavantsela al mocador.*)
- ALBERT. Te la podías enviar.  
(*Y se posa un full de paper de fumar á la boca mentres treu bolvas de la pacatilla que té á la mà.*)
- ANGELA. Y á Tetuan. ¿Qué tal?
- ALBERT. Per ara...  
Faig lo cigarro. (*Lo paper á la boca.*)
- ANGELA. ¡Fes, fes!
- ¡Vaya!
- ALBERT. (¡Y encara armá'l marro,  
fentme preguntas tan rucas!)  
¡Falsa!
- ANGELA. ¿Qué?
- ALBERT. Res... unas cucas  
qu'hi havia á dins del cigarro.
- ANGELA. (Ja que de tot s'ha olvidat,  
qu'ho pensí ell de mí també.)
- ALBERT. (Ja que m'ha olvidat com sé,  
probém qu'igual m'ha passat.)
- ANGELA. Jo no t'he escrit com pensava,  
perqué no hi estat per'xó.
- ALBERT. Ah, bé... per'xó si que no...  
(Veig que la Bel no s'errava.)
- ANGELA. ¡Quant temps ha que no hi estat  
al fossar, al hort, ni al riu!
- ALBERT. Mira, desde l'altre estiu (*Fent lo ronto.*)  
crech que no hi havém anat.
- ANGELA. ¡Com l'altre estiu! ¡Si hi baixavam  
ans d'anarten tú á la guerra!
- ALBERT. ¡Ay! tens rahó. (*Fent que hi atina.*)
- ANGELA. (¡Vés de que s'erra!)
- ALBERT. ¿Y't recordas, quant hi anavam,  
aprop d'aquells limoners,  
quantas moras te cullía?
- ANGELA. ¡Moras! ¡Ay! ¡Si no n'hi havia!  
¡Si á n'al hort no hi ha esbarzers!
- ALBERT. ¡Com no n'hi ha! ¿Desde la porta  
no n'está tot i'hort voltat?
- ANGELA. ¡Ay! ¡tens rahó! (*Fent que hi atina.*)
- ALBERT. (¡Vés qu'ha olvidat!)
- ANGELA. (¡M'hi venjat!)
- ALBERT. (Ma ditxa es morta.)

ANGELA. (Lo dit; li ha parlat la Rosa  
y'l perts per sempre, Angeleta.)

ALBERT. (Tot tal com diu la Beleta;  
no sent amor ni tal cosa.)

ANGELA. ¿Y qué tal? ¿T'has divertit?

ALBERT. Jo... ab los moros... es un gros.

ANGELA. ¡Oh! ¡y jo per festas majors!

ALBERT. ¡Oh! ¡y jo per tant de convit!

ANGELA. ¡Allavoras jo't diré, (Irada.)  
ja qu'al últim tú m'hi obligas!...

*(Y tot plegat, repensantse, calla.)*

ALBERT. ¿Qué? (Ab esperansa)

ANGELA. No... ca... re...

ALBERT. Digas, digas.

ANGELA. No no, digas tú primé.

ALBERT. No t'ho pots afigurar;  
bromejá ab las cantineras,  
que n'hi ha hagut de sandungueras,  
y riure, y corre, y ballar.

A Cádiz ab l'andalussa,

á Málaga, ab malaguenyas,

y per tot ullets y senyas

y ramets y anís de pussa...

Y aquell dur... la mantellina,

y aquell génit tan alegre,

y aquell ullet... tan rene're,

y aquella pell... tant refina;

y aquí aturat, y allá avansas,

y broma, y balls, y cansons,

y si no'ls he fet patóns,

es perque no m'ixin pansas.

ANGELA. (¡Y jo aquí malehint ma estrella  
y morintme de neguit!)

ALBERT. (Es mentida, m'he aborrit  
y no he pensat sino ab ella.)

ANGELA. ¿Y d'aixó n' dius divertirte?  
¡Ja ja ja!

ALBERT. ¿Per qué?

ANGELA. ¡Fuig, home!  
Si vols saber lo qu'es broma...  
las amigas poden dirte...

ALBERT. ¡Allavoras jo't diré,  
que tant tú com las amigas!

ANGELA. ¿Qué? (Irat.)

ALBERT. No... ca... res. (Lo jock.)

- ANGELA. Digas, digas.
- ALBERT. No, no; digas tú primer.
- ANGELA. Ja t'ho pots afigurar.  
Aná á las festas majors,  
qu'han sigut enguany millors,  
y riure y corre y ballar,  
y á Canet ab mariners,  
y á Sant Pol ab pescadors,  
tot han sigut rams y flors  
y renyí per sé 'ls primers.  
Y aquell dú la barretina,  
y la samarreta viada,  
y corbata virolada,  
y la faixa carmesina,  
y vingz ball y embelat  
y broma y gresca y cansons;  
y fins no 'ns hem fét patons...  
perque diuhen qu'es pecat.
- ALBERT. (Y jo qu'entre aquell flagell  
fins d'anyoransa 'm morí!)
- ANGELA. (¡Es mentida; m' aburría  
y no mes pensava en ell!) *(Plorant.)*
- ALBERT. (Fem ben bè com si tal cosa  
perque no ho cregués despit.)
- ANGELA. (Fem com si no hagués succehit  
perque no 'm cregués gelosa.)
- (Ell torna á fer un cigarro y ella torna á arreglarse lo mocador ó lo que més convinga.)*
- ALBERT. ¡Angelal
- ANGELA. ¿Qué?
- ALBERT. Hem de ballar  
la primera contradansa.
- ANGELA. ¡Com qu' á mí 'l ballar no 'm cansa!
- ALBERT. Doncas ja 't pots preparar.
- ANGELA. Deixam posá 'l mocadó,  
perque diu que, ab la serena... *(Al cap.)*
- ALBERT. Dolenta y encara plena *(Rabia.)*  
d' una cosa com pugó. *(La picadura.)*
- ANGELA. Diu pugó! ¡já, já, já, já!
- (Riurer forsat per dissimular.)*
- ALBERT. Dona, sí... ¡jí, jí, jí, jí!
- (En aquest moment passa la copla pe 'l fondo, y gent que la segueix al compás d' una americana, atravessant la escena, mentres Angela s' arregla y ell fa 'l cigarro.)*



ALBERT. Lo sarau qu' ara 's va á obrí.  
ANGELA. Donchs vinga 'l bras y á ballar.

### ESCENA XIV

Los mateixos, CARLOS, ISABEL, que en lo moment que ells  
s' anavan á da al bras surten, deixantlos sorpresos.

ISABEL. Albert. *(Fenthi brasset).*  
ALBERT. ¡Ah! *(Atmanthi).*  
CARLOS. ¡Angeleta!  
ANGELA. ¡Oh!  
ISABEL. S' obra 'l ball.  
CARLOS. La contradanza.  
ALBERT. (¡Ah! el civil.) *(Tots recelosos).*  
ANGELA. (Maliciant.) (¡La Bell) *(Pausas).*  
ISABEL. (¡Que 's mansal)  
ANGELA. (¡Si ella fos!...)  
ALBERT. (¡Ja entench aixó.)  
ANGELA. Noy, dispensa, m' he distret  
de qu' estava compromesa.  
ALBERT. ¡Ca! si aixó es una ximplesa...  
Lo mateix jo havia fet.  
CARLOS. És casual ¡já, já, já, já! *(Tots.)*  
ANGELA. Y tal sí ¡je, je, je, je!  
Ara jo ho esbirinaré.)  
ALBERT. (Vejam en qué parará.)  
*( Y se'n van los quatre fent brasset, mentres ja s'ou tocar la  
contradansa.)*

### ESCENA XV

CLIMENT, GIL, LARI, y vuyt ó deu entre civils y mossos  
de la escuadra.

CLIMENT. Alto .. en fila... y escoltéu.  
GIL. Però si ells...  
CLIMENT. Tú escolta y calla.  
Molt cuydado ab la quitxalla  
y ab las ordres que rebréu.  
Passejant d'amunt á avall,  
ja que vull que'l ball fassi oro,  
vigilaréu pe'l decoro  
y la decencia del ball.  
Com diu que músich pagat

diuhen que no fá bon só,  
no'n paguém cap, ab aixó.  
si un desafina, mul:at.  
Aquells que ballan així...  
que sembla com que s'hi adormen,  
ó á despertarse's conforman,  
ó cap casa á dormí.  
Aquells del bras estirat,  
ó bé l'abaixan, ó guerra,  
perque poden tirá a terra  
lo barret del diputat.  
Aquells gats de Barcelona  
que ballan fent accionats,  
ó ballan bé, ó tots multats,  
que'l ballar no es fer la mona.  
A las que perque ell es alt  
s'hi repenjan ab los brassos,  
multa com pe'ls altres cassos,  
qu'un minyó no es un puntal.  
Multa ó presos ab vosaltres  
als que per'vall ó per munt  
ballan d'un modo, que l'un  
mossega'l clatell del altre.  
Qui renegui ab pretest fútil  
ha de ser multat també...  
menos que fós carreté,  
que llavoras ja es inútil.  
Y sens res deixar passar,  
perque així es com s'acostuma...  
Multa al que se'n vulga fuma,  
y á n'al que vulgui fumá,  
y á n'als qu'estiguin fumant,  
y als fan xiu xiu ab ellas...

GIL. ¡Ah! ¿Y per qué? ¿Per fer capellas?

CLIMENT. No vull capellas, ¡truhán!

GIL. ¿Te vosté més que manar?

CLIMENT. Lo dit y punto redondo.

Media vuelta, á dos de fondo,  
paso redoblado, y ¡ar!

*(Fan tot lo que 'ls ha manat l'alcalde y se 'n van cap a fondo.)*

ESCENA XVI

CLIMENT, LARI.

LARI. ¡Aah! *(Badall llarch.)*

CLIMENT. ¡Hola Lari! ¿Erats tú?  
¿Ja m'has vigilat?

LARI. ¡Si á fé!

CLIMENT. ¿Y... qué tal? ¿Qu'has vist!

LARI. No ré.

CLIMENT. ¿Y no has sentit?...

LARI. A ningú.

CLIMENT. Donchs, cantant, fesme 'l favor  
de vigila una estoneta  
si l' Albert y la Beleta,  
se declaressen l'amor.

LARI. L'Angeleta voléu dir.

CLIMENT. ¡La Bel, home!

LARI. ¡Bueno!

CLIMENT. ¡Ceno!

LARI. Las once y cuarto... sereno.

*(Se'n vá cantant.)*

CRITS DINS. ¡Viva!

CLIMENT. Ja 'ls tenim aquí.

ESCENA XVII

CLIMENT, CÁRLOS, ALBERT, MESTRE, DIPUTAT,  
REGIDORS, SECRETARI.

ALBERT. ¡Que visca l'arcalde!

TOTS. ¡Visca!

CLIMENT. Gracias, gracias. *(Tot orgullós.)*

CARLOS. Héle allí.

ALBERT. Senyó alcalde.

CARLOS. Noy, esplicat.

MESTRE Etcetra.

REGIDÓ. Calli.

UNS. Psit.

ALTRES. Psit.

ALBERT. Ab l'Angela y la Beleta,  
anavam jo y lo civil  
quant aquets senyors per forsa  
nos han fet torná á venir  
per dar junts satisfacció

- de lo qu'al sopá ha succehit.
- CLIMENT. ¡ Ah! Ni menos hi pensava.
- MESTRE. Però...
- DIPUTAT. Jo...
- CLIMENT. ¡ Fugin d'aquí!
- DIPUTAT. Señores. *(Picat, anantsen.)*
- CLIMENT. ¡ No... que se'n vagil  
Vull dir qu'ho dono al olvit. *(Aplausos.)*  
Gracias, gracias pueblo amado.
- ALBERT. Y may més per res renyir;  
que barallarse espanyols  
mentres hi hagi marroquins  
á Tetuan, á Fez y á Tànger,  
més que ximplesa es un crím.
- CARLOS. ¡ Muy bien dicho voluntario!  
Un abrazo. *(Ab expansió, ananthi.)*
- ALBERT. ¡ Jo!  
*(L'anava á despreciar y s'conté)*
- CARLOS. *(Sorpresa mirantlo.)* (Qué vi.) *(Pausa.)*
- MESTRE. ¿ Qué teniu?
- DIPUTAT. ¿ Pero, qué passa?
- CLIMENT. (Ja sé qu'es.) Mossos, aquí.
- ALBERT. ¡ Qué voléu fer!
- GIL. Senyor batlle.
- CLIMENT. Lo pensament més felís.
- UNS. ¡ Que'l digal!
- ALTRES. ¡ Sí, sí, que'l digal!
- UNS. ¡ Que'l diga!
- CLIMENT. Mentres allí  
tením lo poble que balla  
y ens trovém aquí reunits,  
com qui diu los de la joca;  
per riure, qu'e'ns conti un xich  
si las nostras barrerinas  
s'han lluhit ab los marroquins.
- TOTS. ¡ Sí, sí!
- ALBERT. Impossible. *(Anantsen.)*
- CARLOS. Señores...
- DIPUTAT. ¡ Alto!  
*(Tancant lo rotllo no'l deixan passar)*
- CLIMENT. Ningú's mou d'aquí!  
*(Arreglant lo rotllo.)*
- ALBERT. (Y la Beleta esperantme  
qu'allá's deu estar florint.)  
*(S'ou soroll de cascabells de caballs.)*

CARLOS. (¡Y yo que prometí el baile  
y ya el coche va á partir!)

### ESCENA ULTIMA

Los mateixos, ISABEL, ÀNGELA.

ISABEL. (Esperems, perquè ella 'l busca  
y veig qu' aixó está en perill.)

ANGELA. (Fins que ho sábiga ab certesa  
per tot la tinch de seguir.)

(*Y's quedan una á cada costat sense ser vistas per ningú y  
fet lo rotllo, Albert comensa:*)

ALBERT. Doncas ha passat aixís:  
Al cap de días qu'hi eram  
y després de passa allí  
moltes cosas que sens dupte  
ja en lo diari hauréu llegit  
sentím tots tocar á Diana  
al apuntá un dematí,  
y al costat del batallò  
d'Alba de Tormes seguim,  
sentint, dir que una batalla  
s'anava á dar tot seguit.  
— ¡Apa aquí las barretinas!  
uns als altres nos vam dir,  
¡ò ab victoria á las trinxeras  
ó una bala al mitj del pit!  
y aixó deyam, quant sentintne  
tots la senya d'embestir,  
se comensa la batalla  
per tot allá hont distingim.  
¡ Catacrerech, la metralla,  
foch granejat, pim, pam, pim,  
l'artillería, ¡bobom!  
y fumera y sucarrims...  
Y l'un aquí cau mort ara  
y l'altre allá mal ferit;  
y tremolant las banderas,  
y los caballs fent renills,  
y 'l redoblar dels tambors,  
y 'l treteté d'embestir,  
nos donavan tant coratje,  
que fent lo cra, cra, cre, crich  
d'obrir tots plegats las teyas

á n'el general seguím.  
Llavors vinga la barreja  
y aquí't deixo y allá't tinch,  
y aquest vull y aquest no vull,  
sens parar may d'embestirls,  
fins que veyem entre'l fum  
del campament marroquí,  
unas tendas d'or y seda  
ab la mitja lluna al mitj  
que, voltadas de banderas  
carmesinas com rubins,  
semblavan dirnos, moventse:  
— ¡ Catalans, ¡ Venful venfu!  
— ¡ Minyons! Jo crido á n'als meus,  
per lo que veyá enardit,  
avuy hem dormit á terra,  
tendas de seda hi ha allí...  
¡ A saltar per las troneras,  
y tením llits marroquins!  
¡ Gridá aixó y véurer dimonis  
va ser tot d'un improvis!  
Avansem, y el comandant  
nos cau mortalment ferit,  
avansen més, y en Moixó  
n'exhala l'últim suspir.  
¡ Llamp del cell ¡ y quin coratje  
va apoderarsens allí!  
Doném un'altra embestida,  
n'avansa'l general Prim,  
veu al devant la trinxera,  
blandeix lo sabre enardit,  
y esperonant al caball,  
que deixa aná un fort renill,  
salta la tronera, mata  
á n'als moros, qu'arrupits  
foch als canóns ja calavan,  
y quant, barrejats, ja á dins  
á tort y á dret degollavam,  
nos veyém que lo qu'allí  
creyam qu'eran banderolas  
qu'airosas deyan:— ¡ Ventu!  
era que gran part dels nostres  
feya estona que enardits  
ab los moros se batían,  
y entre'l fum qu'hi'via dins,

y el sol, qu'á las barresinas  
dava'l color carmesí,  
va fer que'ns equivoquessem  
creyentho lo qu'us he dit.

CLIMENT. ¡Visca per las barretinas! (Aplausos.)

ALBERT. ¡Visca! tothom cridá allí.  
Y acabantse la batalla,  
per havé'ls moros fugit,  
tot eran plors y abrassadas  
y curá'ls pobres ferits,  
y per'quest cantó la salva,  
la marxa real per'llí  
fins que, quant ningú hi pensava,  
— ¡Visca Espanya! diu un crit,  
y veyém dalt de la torre  
més alta dels marroquins,  
que'l primer que la bandera  
dels espanyols clavá allí,  
portava una barretina  
del color vermell més viu.

CLIMENT. ¿Es dir... també voluntari?

ALBERT. D'aprop d'Olot, y aixirit.

CLIMENT. ¡Per barretinas, Olot!  
Es lo que jo sempre dich.

UNS. ¡Viva'ls voluntaris!

ALTRES. ¡Viva!

MESTRE Y las barretinas.

CLIMENT. Sí,  
perque las grans barretinas  
s'han llubit sempre qu'han eixit,  
y tant á la pega grega,  
com al Bruch, com á Monjuich...  
per tot'hont se n'ha vist una...

CARLOS. Señores, yo me debo ir. (Impacient.)

ALBERT. A n'á mí la Bel m'espera.

UNS. ¡Alto! (Detenintlo.)

MESTRE. ¡Ningú's mou d'aquí!

ANGELA. ¡Don Cárlos!

CARLOS. ¿Usté, Angelita?

(Y veyentla seure en una cadira, ell s'asseu a la del costat.)  
¿Y el baile?

ANGELA. (N'han ballat sis  
y ara van á encendre'ls fochs.)

CARLOS. (Entonces debo partir.)

ALBERT. (¡Altre cop al costat de ella!) (Per Carlos.)

(En aquest moment s'ou lo soroll d'un couhet y las espurnas cauhen pe'l fondo.)

UNS. ¡Los fochs!

ALTRES. ¡Los fochs!

TOTS. ¡Sí, sí, sí!

GIL. Senyor Batlle, 'ls fochs comensan.

(Surt ab una canya de couhet y, darrera d'ell molta gent que correns atravessa'l fondo.)

LARI. Lo cotxe, Senyor civil. (Cascabells.)

ALBERT. (¡He veig y'm sembla impossible!)

CLIMENT. Deixinme barriná un xich.

CARLOS. Angeleta, hasta la vista.

ANGELA. Mengi un borrego per mí. (Encaixant.)

CARLOS. Adiós, señores. (S'en vá ab Lari.)

MOLTS. Servirlo.

(Albert ha quedat com encantat contemplant á Angeleta.)

CLIMENT. Altre pensament felís.

UNS. ¡Qué'l diga!

ALTRES. ¡Qué'l diga!

CLIMENT. Ara

anirém als fochs un xich,  
y després, perque no'ns toqui  
la serena de la nit,  
entrarém tots al cassino;  
y refrescarém allí.

UNS. ¡Visca'l Senyor Batlle!

ALTRES. ¡Viscal!

CLIMENT. Doncas passin y jo vinch.

(Y tois s'en van mentres que, Climent, al reparar qu'Albert se queda ab las duas noyas s'amaga ab precaució detrás d'una cantonada. Albert, aixís qu'es fora tothom, torna en sí, y, com que al girarse de mirar á Angela, se trova ab Isabel, li diu apasionadament.)

ALBERT. ¿Tú sabs quí es la que baixava  
al fossar, al hort y al riu?

ISABEL. ¡Jo!

ALBERT. ¡Ah Beleta! 'l cor m'ho deya!

¿Allavors m'estimas?

ISABEL. Sí.

ALBERT. Ja ets donchs la meva promesa.

ISABEL. ¡Ay Albert! ¡M'has fet felís!

(Y dantse'l bras se'n van cap al fondo. A cada paraula d'aquesta declaració Angela s'ha anat asombrant, fins qu'ara, com volent distreurers' d'un deliri y mirant a n'ells que se'n van apoch apoch y acariciantse, diu:)



- ANGELA. ¡No pot ser! ¡Es impossible!  
¡No pot ser ella tant vil!
- LARI. Las once... han dado. *(Apareix cantant.)*
- ANGELA. ¡Oh Lari!
- LARI. *(Correnthi.)* ¡Angela!
- ANGELA. ¡'M vaig á morir!
- LARI. ¡Peró, Angeleta!
- ANGELA. ¡Es un robo!
- LARI. ¡Un robo! Aném; tot seguit.  
*(Y aplicantse'l xiulet á la boca fá lo toch de lladres en la moment que surt Climent.)*
- CLIMENT. ¿Qué fás?
- LARI. Si ella...
- CLIMENT. ¡Canta y calla!  
*(¡Ella ab desmay, ells allí...)*
- LARI. Las doce y media. *(Cantant.)*  
*(Y después de mirar al cel y á Angela diu:)*
- (ab malicia)* ¡Nublado!
- CLIMENT. ¡Ja tením l'aucell al nú.)  
*(Tot ventant á la noya, mentres segueixen los fochs artificials.)*

FI DEL ACTE SEGÓN.



## ACTE TERCER

La mateixa decoració.

### ESCENA PRIMERA

CLIMENT, ALBERT, ISABEL, ANGELETA, LARI,  
pagesos.

*(Angeleta assentada y trista; tots los demás al fondo com guaytant lluny un objecte que l'espectador no deu veurer. Tots las donas ab mantellinas blancas, Es de dia. Plassa desguarnida.)*

ALBERT. ¡Y la floreta es preciosa!

CLIMENT. ¡Y com se brinca ab l'oreig!

ALBERT. A mí aixó'm sembla un miracle.

CLIMENT. ¿Veus? ara, si jo sigués  
un d'aquestos jovenel·los...  
Peró ¡bah!...

ALBERT. ¿Qué?

CLIMENT. No, re re.

ISABEL. ¡Qu'ho diga!

UNS. Sí... Sí...

ALTRES. ¡Qu'ho diga!

CLIMENT. Pujava á n'al turó aquest,  
arrancava la floreta,  
y, posantla al trau del gech,  
deya á la promesa:— Noya,  
hi havia un perill inmens  
per arrancarla sencera:  
peró es tan gran l'amor méu  
que jo, per tú, despreciantlo,  
la he treta y aquí la tens.

*(Tots pican de mans)*

CLIMENT. ¡Gracias, gracias, pueblo amado!

LARI. (¡ Aixó era dels pastorets!)

ALBERT. ¡ Vos espliquéu com un home!

UNS. Be, bé, Climent.

ALTRES. Sí; mólt bé.

CLIMENT. Lo qu' es jo, puch ser madú,  
pero 'l cor encara es vert.

ISABEL. ¡ Oh!... ¡ El pare! Quant ha estat jove  
ha fét troná y plóurer.

CLIMENT. Bé.

Ara anéu tots cap á missa,  
que són las dotze apropet,  
y ja sabéu qu' á la tarde  
hi ha brenada, ballarém...  
Y tótas aquellas cosas  
que jo vull dí y ja sabèu.

*(Climent baixa fins al prosceni, ab lo dit al front, los altres se 'n vón tots, menos Albert, Angela é Isabel; aquesta en cantada cap ahónt se suposa trovarse la flor, y Albert mirantla á 'n ella, durant una pausa.)*

ALBERT. ¿ Qué t' agrada? *(Senyalan missa.)*

ISABEL. Sí.

ALBERT. ¿ M' estimas?

ISABEL. Mólt.

ALBERT. Donchs jo una te 'n duré.

*(Angela, al senyalar, s' ha posat la mantellina, s ha alsat, y al anarsen, passant ara pe' l costat de Albert, aquest li du apart.)*

*(Y un 'altra per tú, Angeleta.)*

ANGELA. *(Gracias.)*

ISABEL. Senyalan.

ALBERT. Aném. *(Se 'n van.)*

## ESCENA II

CLIMENT, LARI.

CLIMENT. ¡ Sereno! *(Tot d' una.)*

LARI. Las dotze.

CLIMENT. *(Cremat)* ¡ Ximple!

¡ Sempre respons quin' hora es!

LARI. ¡ Com vos me cridéu, sereno,  
y un hom' ja hi está tant fét!

CLIMENT. ¿ Donchs cóm tinch de cridar?

CLIMENT. Lari.

¡ No tinch bon nom, gracia á Déu!

Hi ha ja una pila de cosas  
que, ab la costum y ab lo temps,  
abans de acabar de dirhó  
ja sabém lo qu'hem de fer.  
—¿Serenó?—Vol dir, dir l'hora,  
—¡Serenó!—Vol dir, Correns  
perqué hi ha alguna desgracia .  
—¡Serenó!!—Vol dir qu'aném  
á buscar la llevadora...  
y així ab ¡serenó! no més,  
fem tot lò que necessitan  
los que'ns donan los quartets .  
Ab aixó, si per obeirvos  
no voléu que jo correns  
vagi á buscar la Teresa ,  
ó vos diga quin'hora es,  
ó toquí aussili ab lo pito ,  
ó fassi lo que solch fer...  
No'm cridéu may per ¡serenó!  
sino Lari, sech, clá y net.

CLIMENT. Tú lo que tens, més camándulas  
que malura té un cep vell.

LARI. ¡Ara'm diu cep !

CLIMENT. Però obeeixes  
de llevant ó de ponent,  
me vigilas á las noyas  
y me las vigilas bé...

LARI. ¡Ah, aixó sí!

CLIMENT. Donchs segueix fentho;  
que jo sé'l que tinch de fer.  
S'acosta la festa y...

LARI. (*Content.*) ¡Ansia!  
Digui y'l obeeixo al moment.

CLIMENT. ¿Has dormit?

LARI. Desde que retiro  
fins á las onze.

CLIMENT. ¡ Aixís es  
que'm fás d'agutzil encara  
fins qu'estigui bo'n Vicens?

LARI. Com volguéu .

CLIMENT. Donchs de seguida,  
á casa del Panarell,  
y digas que vinga á l'era  
tant bon punt toquin las tres,  
ab la copla, y que no hi falti

una trompa y un butzem.

LARI. Bé.

CLIMENT. Y tamborino y tenoras.

LARI. Molt bé.

CLIMENT. Y'l sach dels gemechs.

LARI. ¡Aixó semblará un *treyato!*

CLIMENT. Semblará'l que vull, ximplet.

LARI. ¡Per xo so ximplet! (*Hi trova molta gracia*)

CLIMENT. ¡Vés, tonto!

LARI. ¡Ara'm diu tonto! ¡je je!

(*Y se'n vá aturdit de's acudits del alcalde.*)

### ESCENA III

CLIMENT, Don CARLOS.

CLIMENT. Vejám si tot vá puntual  
y... ¡ay! ¡ay! ¿Vosté per'quí? (*Sorprés.*)

CARLOS. ¿Que tal, patron?

CLIMENT. Així així.

¿Y vosté?

CARLOS. Ni bien ni mal.

CLIMENT. Sí, ja; alló que diu lo ditxo:

mitja figa, mitj rahím...

¡Oy que si'n vol un gotím

de penjat!...

CARLOS. ¡Vaya un capricho!

CLIMENT. Picapoll bó; moch de gall...

trii.

CARLOS. Mil gracias, Clemente.

CLIMENT. ¿Y qué tal la seva gente?...

¿Han tingut gaire treball?

CARLOS. A Villanueva llegaba,  
cuando me han dicho al entrar...

CLIMENT. ¿Que se'n podía tornar?

CARLOS. Justo.

CLIMENT. ¡Vegil! ¡M'ho pensava!

CARLOS. ¡Ay, Clemente!

CLIMENT. ¿Qué?

CARLOS. ¡Qué vida!

¡Siempre buscando bribones!...

Siempre detrás de ladrones,

truhanes y gente perdida.

CLIMENT. ¡Es un món estrafalari!

CARLOS. El pillo A. el tuno B. .

- CLIMENT. ¡Ey! Cuidado que vosté maltracta al abecedari.
- CARLOS. ¡Guardia civil! ¡qué recreo!
- CLIMENT. Avuy ho deya á n'en Foix.  
Si no fós per l'anar coix  
val més ser *guarda paseo*.  
Peró vosté se n'ha anat,  
y, ab una nit qu'ha estat fora,  
¿no sab lo qu'hi ha? que fá una hora  
que té al poble esbalotat.
- CARLOS. ¿Pues qué sucede?
- CLIMENT. Dos cosas,  
per falta d'una.
- CARLOS. Adelante.
- CLIMENT. Primerament, que'l tunante  
allá ha tet cosas grandiosas.
- CARLOS. ¿Si querrá decir usted  
el voluntario que?..
- CLIMENT. ¡Justa!
- CARLOS. ¿Alberto?
- CLIMENT. ¡Justa la fusta!  
Ho va contar com si ré.
- CARLOS. ¡Tarde irían á dormir!
- CLIMENT. Miri... quant jo'm despullava  
ja quasi bé clarejava.
- CARLOS. ¿Y?...
- CLIMENT. Sí, sí... nos ha fet lluhir.  
Per xó l'estém obsequiant,  
y al mitjdía hi ha balladas,  
y anirém á fer fontadas,  
y tot té d'anar en gran.
- CARLOS. ¿Y se queda á descansar  
sobre sus laureles?
- CLIMENT. No.  
¿Sobre llaurers? No senyó,  
ell dorm en catre.
- CARLOS. (¡Mandar!)
- ¿Y se batió?
- CLIMENT. ¡Com un toro!
- CARLOS. ¿Y mató muchos?
- CLIMENT. Com tots.  
Dú un casquet y uns sabatots  
d'estar per casa, de moro.
- CARLOS. ¿Pero creo que V. dijo  
que aquí pasaban dos cosas?

¿Una?

CLIMENT. Es la de l'Albert Rosas.

CARLOS. ¿Y la otra?...

CLIMENT. La otra sí, hijo,  
que es la cosa més estranya  
qu'ara 's puga imaginar.

CARLOS. Pues me la va V. á contar.

CLIMENT. ¿Sab que 'i turó de la aranya  
sembla que guayta al torrent,  
ab una roca pelada  
cap al seu fons decantada?

CARLOS. La roca monstruo.

CLIMENT. Corrent.

La roca es tota tant neta  
com lo planell de la má,  
no hi ha un séch ahont arrelá,  
y ara hi neix una floreta.

CARLOS. ¿Y cree V. que esto, vale  
la pena de...?

(*Rient.*)

CLIMENT. Sí senyor.  
vale... porque es una flor  
que no n'hi ha cap que la iguale...  
y després per la estranyesa  
d'havé anat á naixe allí.  
¡Vejám qui s'hi sabrá luhí.  
regalantla á la prsmesa!

CARLOS. ¿Y que clase de flor es?

CLIMENT. Per mí es una francesilla;  
pero ab uns colors, que brilla  
com si de satí sigués.

CARLOS. ¿Qué hacen pues esos amantes  
que no la han cogido ya?

CLIMENT. Massa ho han volgut probá,  
perque tots son prou tunantes.  
Més, com tenen d'abocarse,  
si 'ls agafa un rodament  
no paran fins al torrent,  
y no vólen esposarse

CARLOS ¡Gobardes! (De bon humor)

CLIMENT. Lo qu'he dit jo...

(*Misteri.*) Pero... si 'm promet callá,  
jo sé qui l'arrancaré  
y de qui será la fló.

CARLOS. ¿Tal vez Alberto?

CLIMENT. Encertat.

- Ell cullirà la floreta...
- CARLOS. ¿Y la darà?
- CLIMENT. A la Baleta.
- CARLOS. ¡A la!...
- CLIMENT. (*Misteri.*) ¡Uy! Hi està engrescat.
- CARLOS. ¡Pero eila no! (*Afectat.*)
- CLIMENT. ¡Cóm que no!
- CARLOS. No creo que en un momento  
comprendiese un sentimiento...
- CLIMENT. Donchs l'ha comprés... sí senyó.
- CARLOS. (¡Vive Dios!)
- CLIMENT. S'han dat lo sí  
y está llest... parlém en plata.
- CARLOS. (¡Con que me ha vendido! ¡Ingrata!  
¡No se burlará de mí!)

#### ESCENA IV

CLIMENT, luego LARI.

- CLIMENT. ¡Bó! ¡Bé! ¡Ara m'has agradat!  
¡Vaya una delicadesa!  
Se n'ha anat á la francesa.
- LARI. Lo Panarell s'ha negat.. (*Correns.*)
- CLIMENT. ¿Potsé á n'al safreig d'en Toni?
- LARI. No, no; ara, allí á casa meva.  
Diu que ell ab la copla seva  
no vol soná y que'l perdoni.
- CLIMENT. ¡Ase! (*Creuhat de brassos contemplantlo.*)
- LARI. ¡Je, je, ara'm diu ase!
- CLIMENT. Me dius tot assedegat:  
—Lo Panarell s'ha negat,  
y jo, com qu'aprop de casa  
sé que hi té aquell gran safreig,  
he pensat;—Hi haurá caigut,  
s' haurá ofegat y ¡cucut!...  
¡Ja sonará si jo'l veig!
- LARI. Diu que no li farà fer  
y que'l probarho es en balde;  
que si té vara d'alcalde,  
ell la té de carreter.
- CLIMENT. ¿Y tú t'has deixat dí aixó  
sens ferli pagar la multa?  
¡A n'á tú ningú t'insulta,  
perque ara, aquí, tú, ets jo!



LARI. ¿Per qué?

CLIMENT. Perque ho representás.

LARI. ¡Si no m'ho anéu esplicant!

CLIMENT. Tots estém representant  
cosas bonas y dolentas.  
Lo senyor jutge, á la lley;  
lo marqués, á la part noble;  
l'ajuntament, á n'al poble;  
y jo, que só 'l batlle, al rey.  
Tú á n'á mí, un altre, á n'á tú,  
un altre al de més en 'llá;  
y així'ns hem de respectá  
com si un altre fós cada hú  
Peró xó es, donchs, que, 'sent així,  
lo quí't peguí per malícia,  
no't pega á tú, á la justícia.

LARI. Però 'm farà mal á mí.

CLIMENT. Te farà que... s'ha acabat.  
Multa al primer que t'insulta,  
y adverteix que á, cada multa,  
crech que tú hi tens la meytat.

LARI. ¡Ah! ¿Sí?... donchs ja us asseguro  
que la pagará tothom.

CLIMENT. Tú pots usar del méu nom.

LARI. ¿Es decir que puch?...

CLIMENT. Jo t'ho juro.  
Tú ets jo, y si alú t'ho nega,  
penyoral.

LARI. Donchs, per si fòs,  
los diré que jo só vos  
y al que m'ho neguí...

CLIMENT. (*Seuyalant diners*) La entrega.

LARI. Corrent.

CLIMENT. Ara vaig á véurer  
si ananthi ab la vara, sona.

(*Se posa la gorra, pren la vara d'alcalde, se'n vá, y tot  
plegat s'atura.*)

¿Peró y ara quí m'abona? (*Pensa.*)

LARI. ¡Quin barrinar!

CLIMENT. Ja ho pots créurer.  
Barrino que... ja veurás...

(*Misteri*) Si vinguessen aquí 'ls tres...

LARI. ¿Quí?

CLIMENT. Las noyas y el promés.  
Si vénen, vigilarás.

(*I. tenció*)

(¡Aixó de no tenir dona!)  
¡Vigila! ¿Ho sents ximple?

LARI. ¡Je!

¡Ara 'm diu ximple!

CLIMENT. Veuré

si, ananthi, sona ó no sona.

(*Se'n vá atrafagat, ab la vara, pe'l fondo.*)

ESCENA V.

LARI, aviat ISABEL. ANGELETA. ALBERT.

LARI. ¿Es dir que jo no só jo,  
perque jo ara só igual qu'ell  
y ell es lo Rey?... ¡Vatuanell! (*Posantse serio*)  
Re, re... cumplí y s'acabó.

(*En aquest moment entran los tres. Albert ab un ram de lo que després s'indicará y ellas trayentse las agullas de las mantallinas, y després las mantallinas, com tornant de missa.*)

ALBERT. ¿Ahónt es en Climent?

LARI. (*Adelantantse.*) ¿Qué mana?

ALBERT. ¿Tú ets en Climent?

LARI. Tot es hú.

ALBERT. Fuig, home; tú no ets ningú.

LARI. ¡Multa! (*Presentantli la mengala.*)

ALBERT. ¡Ja, ja!

ISABEL. ¡Tarambana!

Sempre tens d'estar de boira!

LARI. O dius Climent tot seguit,

ó penyorat.

ALBERT. Ja está dit

LARI. Climent Brunet y Xicoira

ISABEL. Porta á dins la mantellina.

ANGELA. Junt ab la meva.

(*Las hi donan, y Angeleta torna á séurer en un cantó de taula altra volta medítabunda*)

ALBERT. Y després

busca be en Climent ahont es,

perque 'l crida la Cristina.

(*Albert s'ha tret un cigarro y'l arregla.*)

ISABEL. ¿Y ara déus voler?...

ALBERT. Sí... encendrer.

ISABEL. ¡Serenol

LARI. ¿Que? (*Fa entrava á la casa.*)

LOS DOS. Foch.  
LARI. (*Anant á tocar lo pito.*) ¿Ahont?  
ALBERT. No, home. (*Ensenyantli'l cigarro.*)  
LARI. ¡Ah! ¡Vatua'l mon!  
¡Vés qui l'havía d'entendrer!  
(*Encén un misto, li dona, y se'n vá ab las mantellinas.*)

## ESCENA VI

Los mateixos, menos LARI.

ALBERT. ¡Ah! Ara's comensa'l joch.  
ANGELA. ¿Quín?  
ISABEL. Ca, re... una criaturada.  
ANGELA. (¡Encara ni una mirada!)  
ALBERT. Enretiréu aixó un poch,  
y ab tot lo que jo he cullit,  
no'm diguéu ni una paraula,  
y aquí, al damunt de la taula,  
faig la Isabel tot seguit.  
(*Prefereixen á la taula, una cadira, y Albert arrancant  
del ram lo que va dihent, ho col-loca damunt de la cadi-  
ra de manera que forme una cara.*)  
ALBERT. Ja veurás; tú mentrestant  
vés trencant pinyons y pelan.  
(*Dantne un grápat á Isabel qu'ho fá.*)  
ANGELA. (¡Sento que las sanchs se'm gelan!)  
ALBERT. (Ara ho anirém posant.) (*Bromejant.*)  
Primer de tot, duas moras  
serán los teus ulls tant negres.  
ISABEL. ¡Quins acudits!  
ALBERT. ¡Dona, alegres!  
Y son joguinas senyoras.  
Una pruna, pe'l nasset.

## ESCENA VII

Los mateixos. D. CARLOS, que ve pe'l fondo y sens ser vist  
de ningú se col-loca darrera dels dos promesos, mentres fan  
lo indicat.

CARLOS. (¡El corazón se me salta!)  
ALBERT. Una rosa á cada galta.  
ISABEL. ¡Mare de Déu, qu'ets ximplet!  
(*Ella ho fá mentres ell va dihent.*)

- Per llabi una cirereta  
ol'erta, y es la boqueta.
- ISABEL. Y s'han acabat las rahóns
- ALBERT. ¡Calla, dona! Apoch apoch.  
Un pinyonet per denteta,  
y ara, per fer la barbeta,  
posemhi aquest albercoch.
- ISABEL. ¡Está bé!
- ANGELA. (¡Y que estich patint!)
- ISABEL. ¡Y per xó nos aturavam,  
cada moment, quant tornavam!
- ALBERT. Perque ho he cullit venint.
- ISABEL. ¿Y per qué?
- ALBERT. Perque ab aixó  
tens la teva cara feta.
- (D. Càrlos, que, de tant sufrir, s'havía tret fá una estona  
lo mocador per aixugarse'l front, no pot aguantar més,  
y pegant ab ell un cop domunt la cadira, desbarata tot lo  
qu'havía fet Albert.)
- CARLOS. ¡La cara de una coqueta  
que mi existencia amargó!
- ELIAS. ¡Ah!
- ALBERT. ¡Reira del... (Anantshi á tirar sobre.)
- CARLOS. (Contenint'lo.) Psit .. amigo.  
(Dantli una targeta.)
- ALBERT. Acceptat.
- ANGELA. ¡Oh! ¡Una targeta!
- CARLOS. No se asuste V... Angeleta.  
(A Alb.) Le mandaré mi testigo. (Se'n vá.)

## ESCENA VIII

Los mateixos, menos D. CARLOS.

- ALBERT. ¿Vols esplicarte, Isabel? (Després de pausa.)
- ISABEL. ¡Es lo civil allotjat  
que no sé que li ha passat!
- ANGELA. ¡Ay quin trastorn! ¡Déu del cell!
- ALBERT. Beleta, vínam aquí.  
Tant bon punt vaig arribar  
de tú'm vaig enamorar  
y sabs que't vaig parlar així:  
—Jo só orfe de pare y mare:  
per la mort de un oncle, rich;  
no tinch cap parent ni amich

y no hi he estimat encara.

*(Intenció per Angela, qu'ho sent ab dolor.)*

Per xó amor vaig desitjant,  
y l'amor que'l méu cor vol,  
ha de sé ardent, com lo sol  
que m'ha colrat á Tetuán.

Jo exigeixo una passió  
que l'amor la purifiqui...  
¡Que tot per mí ho sacrificui!

ANGELA.

(¡Així es com l'estimo jo!)

ALBERT.

Aixís que jo hi arribat  
tú has demostrat estimarme,  
y aixó, junt ab l'agradarme,  
lo méu cor t'ha conquistat.  
Més no per xó perdo'l seny,  
y vull un'ánima pura,  
Isabel, com la blanchura  
de la neu que hi ha al Montseny.  
¿La tens tú? ¿Me pots probar  
que no has estimat ningú?

ISABEL.

A ningú, Albert, més qu'á tú.

ANGELA.

(¡Quí un cor més fals pot trovar!)

ALBERT.

Ara, t dich la veritat,  
quant me'n vaig aná érats xica,  
te trovo gran y bonica,  
y á estimarte he comensat.  
Com no dich res que no siga,  
será molt lo qu'ara es poch,  
més ans que en mí creixi'l foch,  
vull que la vritat se'm diga.

Jo sé qu' aquets militars  
molts cops somían desperts.

¿Los motíus que diu... son certs?

ISABEL.

Pots dir que no á totas parts.

ALBERT.

¿Y podrás jurarme aixó?

ISABEL.

T'ho juraré un cop y mil.

ALBERT.

Donchs jo mataré al civil.

*(Se'n vá.)*

## ESCENA IX

• ISABEL, ANGELA.

ANGELA.

¡Beleta, Déu t'ho perdó!

ISABEL.

Vaja, enfilat á la trona.  
y comensa á predicar.

*(Isabel vá á posar una cadira damunt de ta taula quant Angeleta la deté ab una mirada.)*

ANGELA. Deixa está aixó... deixo 'star.

ISABEL. (Ja hi ha sermó per estona.)

ANGELA. De lo que tú ets, Beleta,  
per més qu'aixó 't posi roja,  
se'n diu, pe'l poble: una boja,  
y á ciutat, una coqueta.

ISABEL. ¿Es dir que ja á n'aixó arribo?

ANGELA. Es dir que qui ment amor  
no té virtut, ni té cor,  
y de qu'ho fassis jo 't privo.  
Quant se'ns va morir la mare  
jo era gran, tú encara nena,  
y lo que'm vá dir, ab pena  
recordo sempre com ara.  
—Tú, Angeleta, ets ja una dóna,  
y la Bel encara es xica,  
guárdala molt, qu'es bonica,  
y tú pots férmela bona.  
¡Jo li vaig jurar pe'l cell!  
Nos vam doná una besada...  
jo de foch... y ella gelada,  
perque ja era tota un gel.

ISABEL. ¡Tens un gust en entristir,  
que quasi de mida passa!

*(Irónich.)*

ANGELA. ¡Com ballavas rams á plassa,  
no ho vas veure y no ho pots dir!

ISABEL. ¿Peró tot aixó á qué vé?

ANGELA. A que al morirsens la mare,  
me va dir: guárdala, y ara  
jo, per cumplí, 't guardaré.  
Perque es sagrada pe'l cor,  
súplica, que, al acabarla,  
l'últim suspir vé á gelarla  
ab la fredor de la mort.

ISABEL. ¿Més de qué't queixas?

ANGELA. De qué  
l'Albert es lo quí fa sis  
dels nuvis.

ISABEL. ¿Y sí es aixís,  
á tú se t'endona ré?

ANGELA. ¿Si no 'ls estimas bastant  
per qué 'ls donas esperança?

ISABEL. Los estimo; però'm cansa,

y al cansarme'ls vaig deixant.

ANGELA. ¿Y per fi has de fer aixó  
ab l'Albert, ara?

ISABEL. No es cert  
perque, lo qu'es á l'Albert,  
ja l'estimo de debó.

ANGELA. No; tú sols per poder dí  
qu'ara tens al més valent,  
comets la falta, imprudent,  
de, no estimant, darli'l sí.  
Noya que fá aixó, y que gosa  
ab que sos amants primers,  
al mas dels avellaners,  
per un clavell ó una rosa  
qu'ella un día va cullir,  
se disputin, y's motejin,  
y s'exaltin, y's fereixin,  
podentlos ben contenir,  
¡ni té cor, ni n'ha tingut,  
ni'n pot tenir, ni'n tindrà  
puig la qu'aixís fá pená,  
sempre coqueta ha sigut!

ISABEL. Com que ja sabs tú ben cert  
que no tens bona memoria,  
ja recordas bé la historia,  
per dirla tota al Albert.

ANGELA. ¡No hi ha por!

ISABEL. (Per tots cantóns  
la tením assegurada.)

ANGELA. Sola sí que't diré, irada,  
que'ls teus intents no son bons,  
que'm faltas ab lo que fás,  
que no obras com bona noya,  
y que si has fet cap tramoya,  
me'n darás compte.

## ESCENA X

Los mateixos, CLIMENT.

CLIMENT. ¿Ahont vas?

ANGELA. Me'n vaig per no sentí aquesta,  
que no's pot aguantar més.

ISABEL. Dóna, pósat cotó fluix  
á las aurellas.





perque jo ¡l'estimo tant!  
que si tú ab amor inmens  
poguesses darli la ditxa,  
ja no desitjo res més!

ISABEL. ¡Aixó ho has tret d'algun llibre!  
ANGELA. Ho he tret del fons del cor méu.

Tú l'estimas per dí al poble:  
— ¡Tinch al jove més valent!  
¡Moriuvos d'enveja, noyas!  
Es méu y de ningú més.  
Més si un día pert la fama,  
ó deix de sé un bon heréu,  
ó tingués... qualsevol cosa  
per poch que'l desmeresqués,  
lo téu amor, qu'es orgull,  
y vanitat. y res més,  
davall d'aixó's moriría  
com las flors sota la neu.

Jo l'estim, per estimarlo,  
per gosar ab lo goig séu,  
per morir sense qu'ho sápia,  
si ell ab altres vfu content.  
Y l'estimaría pobre,  
y l'estimaría lleig,  
que no es or ni boniquesa  
lo qu'estimo sempr'en ell,  
perqu'estimo com las mares  
qu'estiman sempre per res...  
Perque hi ha de diferencia  
del meu amor á n'al teu,  
que'l teu, es l'amor del món,  
y'l meu, es l'amor del cel.

ISABEL. Lo día quinze d'Agost  
te vestirém d'angelet!

CLIMENT. (¡Igual, igual que la dóna,  
que Déu la tinga á n'al cel!)

ISABEL. Ara aquí's pot fé una cosa.  
Esplicaré aixó á l'Albert,  
y si't prefereix, t'hi casas.

ANGELA. ¡Ah! Aixó no... per mor de Deu!

CLIMENT. ¡No'm vinguéu ara ab caborias!

ANGELA. Calla y no't diré res més.

CLIMENT. ¡Oh y després que si ell s'enfada  
y perdém un bon hereu!..  
Tú ja'n trovarás un altre.

- ANGELA. Sí, sí... calla y callaré.  
(¡Ay Deu méu! quina vergonya,  
si ell á saberho arribés!) (Plora apart.)
- CLIMENT. Vés á dá grá á las gallinas,  
y tú, cibada als pollets.
- ISABEL. ¡Angeleta, hasta la vista! (Mofa.)
- ANGELA. (¡Mor d'anyoransa, cor méu!)

## ESCENA XI

CLIMENT, LARI.

- LARI. ¡a soch aquí...
- CLIMENT. Dom la mosca.
- LARI. ¡Ara diu moscal!
- CLIMENT. Y es clar.  
¿Qué no sabs qu'á las penyoras  
no més hi tens la meytat?
- LARI. ¡Oh! M'han cregut de seguida  
y no n'he fet pagar cap.
- CLIMENT. Ja veig que per agutzil  
no farás carrera may.
- LARI. Bé... però sense cap causa...
- CLIMENT. No vol dir ré... 's fan pagar.  
Per xó sempre's trova escusa.
- LARI. ¿Y'l Panarell?
- CLIMENT. Sonará.  
¿No t'ho he ben dit ja, ximplici?
- LARI. ¡Ara'm diu ximplici!
- CLIMENT. ¡Au! (Lari se'n vá.)  
Ara á dins, perque ja es hora  
y'ls budells me van roncant.

## ESCENA XII

CLIMENT, ALBERT.

- ALBERT. Climent. (Detenintlo.)
- CLIMENT. ¿Noy?
- ALBERT. Feu lo favor.
- CLIMENT. ¿Vols que sigui ab assentada?
- ALBERT. Seré molt breu.
- CLIMENT. Ja m'agrada.
- ALBERT. ¿Sabéu bé lo qu'es amor?
- CLIMENT. Una cosa tant poch bona,

que, á més de ferte gastar,  
t'amola y't fá aguantar  
las raras de la dóna.

ALBERT. No; l'amor es la passió...

CLIMENT. Y la dona hi fá de Judas,

ALBERT. ¡Torna ab la dona!

CLIMENT. O bé mudas,  
ó jo sempre't diré aixó.

ALBERT. Donchs es l'amor sentiment  
que dú'l goig fins al deliri;  
peró que's torna martiri  
si la que'ns estima, ment.

CLIMENT. Si no t'esplicas millor  
no't sabré seguir la beta.

ALBERT. Que'm diguéu si la Beleta  
ha tingut algún amor.

CLIMENT. (¡Ay ay ay! qu'ho ha olorat!)  
¿Vols dir si ha estimat algú?

ALBERT. Aixó mateix.

CLIMENT. Fora tu,  
si acás jo no ho he may notat.  
Peró... calla...

(*Pensant.*)

ALBERT. ¿Qué?

CLIMENT. Si fós...

¿Tindrías celos d'un canari? (Broma,)

ALBERT. ¡Qué plaga!

CLIMENT. ¿Y de mí? ó d'en Lari?

ALBERT. Ni d'en Lari ni de vos.

CLIMENT. ¿Y d'un verdúm?

ALBERT. Tampoch, home.

CLIMENT. Doncas, fora d'aquest tres  
jo no sé qu'estimi res.

ALBERT. ¡Sempre trempat y de broma!

CLIMENT. Bé, com vens de las marruecas  
qu'allí'n té cada una, cent.

ALBERT. Ells las tenen.

CLIMENT. O ells, corrent.  
Pensas en ellas y pecas.

ALBERT. ¿Donchs vos creyéu?...

CLIMENT. Y t'ho abono.

Fora d'aquella costúm  
de dí:—¡Ay com'canta'l verdúm!  
¡Ay lo canari qu'es mono!  
y ¡ay que vos estimo, pare!  
y ara que'm parla de tú,

- no he sentit que may ningú  
l'hagi entabanada encara.
- ALBERT. Donchs si es, així com me diheu  
vinch per la seva má blanca.
- CLIMENT. ¿Y'm quedaré ab ella manca?  
O prenla tota, ó no bo feu.
- ALBERT. ¡Ell plaga sempre, ho será!
- CLIMENT. Sí home, sí, concedit;  
y a fé fás un bon partit!
- ALBERT. ¿Voléu dir vos?...
- CLIMENT. ¡a's veurá,  
¡Un génit! que ni una malva.  
¡Enteniment!... ni una vella.  
En fí... veyas quí será ella  
que pe'l seu sant fins fan salva.
- ALBERT. ¡Vaya anéu en nom de Déu  
perqu'encara'm faréu riurer!
- CLIMENT. (Hem de saber bé de viurer.)  
En quant al dot...
- ALBERT. No'n parléu.
- CLIMENT. Ja sabéu que quant jo'm mori...
- ALBERT. ¡No'n parléu may de la vida!
- CLIMENT. (A set anys cada mentida...  
(*Conta ab los dits.*)  
quaranta anys de purgatori.) (*Se'n vá.*)

### ESCEÑA XIII

ALBERT, Don CARLOS.

- CARLOS. ¿Don Alberto? (*Entrant digne.*)
- ALBERT. Aquí n'hi ha un tros.  
(*Se'n vá.*)
- CARLOS. ¿Le ha dicho ya la Mariona?...
- ALBERT. Sí, qu'esperés una estona  
perque'm voléu parlar vos.
- CARLOS. En la nación Española  
nuestra cuna se meció,  
y nunca nos arredró  
el cañón de una pistola.
- ALBERT. No'm fá pó'l d'una espingarda  
y té nou ó deu pams més
- CARLOS. Por esto mi intento es,  
si ese duelo se retarda,  
no evitar un lance serio

que acabe con una vida,  
sino aclarar en seguida  
incomprensible misterio.

ALBERT. Rahóns qu' al últim s'acaban  
si no'm deu satisfacció.

CARLOS. Siempre en plomo la doy yo.

ALBERT. ¡Y aixís los valents s'esbravan!

CARLOS. Si así es preciso, corriente;  
más una equivocación  
no me parece razón  
para que muera un valiente.

ALBERT. Dret al cás y no armém tramas.  
Per més que brusco y baboya,  
jo'm sé defensar la noya  
com vostés las sevas damas.  
Y la veig ab mon amor  
més que noble, essent pagesa,  
perqu'es més qu'una primpcesa  
la qu'es reyna del méu cor.

CARLOS. Alberto, el caso es que yo  
cometí aquellos errores,  
creyendo que con las flores  
á mi Isabel requebró;  
peró cuauado he recordado  
que era para Angela todo,  
le pido á V. con buen modo  
que quede todo olvidado.

ALBERT. ¿Qué era per l'Angela diu?

CARLOS. ¿Y como no?

ALBERT. Donchs s'enganya,  
y qu'aixís parli m'estranya,  
qui de la mort veig que's riu.

CARLOS. Cuando entré en casa Clemente  
usted ya había partido.

Para el ausente olvido  
sabemos que es consecuente.  
Pues nada de esto, Angelita,  
siempre que de V. se hablaba,  
se enternecía, lloraba,  
y si una carta bendita  
liegaba al pueblo entre tanto,  
rayaba el gozo en locura,  
cuando loca de ventura  
trocaba en risa su llanto.

ALBERT. ¡Aixó feya l'Angeleta!

(*Sorpresu gran.*)

- CARLOS. ¿Y usted lo duda?  
ALBERT. ¿Y la sel?  
CARLOS. Me amaba á mí.  
ALBERT. ¡Llamp del cel!  
(¡Sí que l'hauría ben treta!)  
No'm farà re'l ser petita.  
¿Té probas del seu amor?  
CARLOS. Un día me dió una flor,  
y la guardo aún, marchita.  
Por esto yo, aunque Clemente  
dijo que de Isabelita  
usted el amor sollicita,  
y yo ví precisamente  
como usted la acariaba,  
creo, habiendolo pensado,  
que alguien se habrá equivocado  
tocante á lo que pasaba.  
ALBERT. ¡Peró com pot ser si ella  
m'ha dit que m'estiuna á mí!  
CARLOS. ¿La Angeleta?  
ALBERT. La Bel.  
CARLOS. ¡Sí!  
ALBERT. (Aquest home as un trapella!)  
CARLOS. ¡Ira de Dios!  
ALBERT. ¡Y de bet!  
CARLOS. ¡Pues repito que Beleta  
es una infame coqueta!  
ALBERT. ¡Y vosté... es un indiscret!  
CARLOS. ¡Caballero! V. dirá..  
ALBERT. ¿Sab que diré? ¡un desatino!  
CARLOS. Mándeme usted su padrino. (Se'n vá.)  
ALBERT. (Li enviaré'l de confirmar)

#### ESCENA XIV

ALBERT, sol.

Apoch apoch: estém sols  
y pensem ben bé'l que passa,  
que jo crech qu'á mí se'm cassa  
ab trampa, tela y mussols.  
Tu ets aquí fá pocas horas...  
aquí de nuvi hi ha ganas...  
y ¡amigo! noy... las cristianas,  
pescan millor que las moras.

En Climent jura que no  
ha estimat may á ningú;  
pero potsé es perque tú  
ara ets home de pinyó.  
Lo civil me jura qu'ella  
li vá dá'l sí de seguida;  
pero potser diu mentida  
y hem fá por qu'es un trapella,  
Ella... com só rich així...  
No... No potser... l'altre día  
vá deixá á n'en Pau María  
y era més rica qu'ab mí.  
Pero... ara penso una cosa...  
Ella es elegant... y brilla...  
y lo de la francesilla  
ja l'ha posada orgullosa...  
Ella m'ha donat lo sí  
y que m'estima ha jurat;  
¿pero .. y si fós vanitat  
perque ara's parla de mí?  
Mentrestant lo maco aqueix  
també 'm diu qu'essent jo fora,  
l'Angela, plora qu'plora...  
¿Y si la deixo y pateix?  
Més com d'amor no ha dit re...  
y l'altra es tan aixerida  
que m'ha donat la embestida...  
¿Potsé hi ha enredos?... Potsé?  
¿Pero pot haberhi algú  
si per'cas que'l desenredi?  
Ja ho tinch!

(Pensa.)  
(Content.)

ESCENA XV.

ALBERT, ANGELA.

ANGELA. (¡Ah)! (Sorpresa al veure'l.)  
ALBERT. (Ja tinch un medi  
per saberho de segú.)  
ANGELA. Adeu.  
ALBERT. ¡Ah! ¿Ets tú?  
ANGELA. He surtit  
per aná á ca la Mariona.  
ALBERT. Donchs, si'm vols sentí una esto,  
me vens com l'anell al dit.

ANGELA. Digas lo que't sembli bé.

ALBERT. Es tot perqu'he reparat  
que, densá qu'hi arribat,  
te trovo trista.

ANGELA. Potsé.

ALBERT. ¿Es pot ser perque't sab greu  
que jo'm casi ab la Beleta?

ANGELA. No.

ALBERT. Sigas franca, Angeleta.

ANGELA. Es tristor del génit méu.

ALBERT. Vaja té.. ¿vols una flor?

(*Acudintli de repent y dantli del gech.*)

ANGELA. ¡Oh! Gracias, gracias, Albert!

ALBERT. (Vaig tement que será cert.)

ANGELA. (¡Fés companyia al méu cor!)

(*Posantse la flor al pit ab goig immens.*)

ALBERT. (Probém per l'altre costat.)

La fredor, noya, refreda. .

jo t'he vist com una bleda

quant al poble hi arribat,

he vist la Bel aixerida...

m'ha parlat d'amor, tú no;

y yo, entre foch y fredó,

me'n vaig al foch de seguida.

ANGELA. Donchs, ja que'l foch tè contenta,

pensa mólts cops, que'l caliu

sóta la cendra es més viu.

ALBERT. Pero la cendra es calenta.

ANGELA. Si'l vent du fret no ho crech pas. (*Intenció.*)

ALBERT. Pero quant jo al poble entrava,

Angela, 'l vent no bufava,

y tu estavas com un glas.

ANGELA. ¡Ah! no, no. ¿Qué't pensas que ara  
deya tot aixó per mí?

ALBERT. Jo creya que...

ANGELA. ¡Fuig d'aquí!

es contradir... per ser rara.

ALBERT. ¿Pero quí tal fredó espera  
quant torna al poble un amich;  
mólt mes ben vist y més rich?

ANGELA. Aquesta es donchs la barrera.

ALBERT. ¡La barrera!

ANGELA. ¡Déu me'n quart  
que jamay de mí's pensés  
qu'en lo méu cor, los dinés



hi han tingut may art ni part!

ALBERT. ¿Es dir donchs que si fos pobre  
tú 't casarias ab mí?

ANGELA. ¡Y ara qué dius! ¡Fuig d'aquí!  
¿Donchs y la Bel?

ALBERT. Rahó't sobra.  
¿Pero tú m'estimas?

ANGELA. Jo ..

t'estimo com á germana

ALBERT. No es aixó'l que'l cor demana.

ANGELA. Donchs no't puch dar més que aixó.

ALBERT. Angeleta.

ANGELA. ¿Qué vols?

ALBERT. Séu.

ANGELA. (Veig que, volent, méu seria:  
més... ¡Déu me'n quart! se diria  
qu'ab malas arts l'he fet méu.)

(*Albert ha anat á buscar una cadira y assentantse al costat  
d'ella li diu.*)

ALBERT. ¿Recordas quant l'altre estiu  
sentats sota una nouera,  
sentiam la cadenera  
que cantava aprop del riu?  
¿Recordas quant sóts son niu  
jo m'estava al costat téu?

ANGELA. ¡Sí, Albert, sí!

ALBERT. ¿Y no't sabrá greu  
que jo ab la Beleta 'm casi!

ANGELA. ¿Vos estiméu?

ALBERT. Quasi, quasi.

ANGELA. Donchs aquest será'l goig méu.

ALBERT. ¿Recordas be aquella lluna,  
y aquell hort, y aquella riera,  
y aquell sol y la vostra era  
ahont jugavam tots á l'una?  
¿Té tot aixó la fortuna  
de tení un pensament téu?

ANGELA. ¡Sempre, Albert!

ALBERT. ¿Y no't sab greu  
lo festeig qu'ara comenso?

ANGELA. ¿Vos estiméu?

ALBERT. Be m'ho penso.

ANGELA. Donchs será'l contento méu.

ALBERT. Allavors m'hi casaré,  
y aquellas dolsas vespradas,

y aquellas frescas albadas,  
ab tú y ella passaré.  
¿Més si un nuvi per tú vé,  
y't complau lo séu amor?...

ANGELA. M'hi casaré. *(Després de lluitar.)*

ALBERT. ¿Y tú la flor  
llansarás al dart' la joya?

ANGELA. Per forsa.

ALBERT. No ho fassis, noyal...

ANGELA. ¡Pero la guardará'l cor!  
*(Arrenca'l plor y se'n vá.)*

## ESCENA XVI

ALBERT, sol.

¡Albert! aixó ja está vist.  
t'estima y... 'l altra també.  
Farém la proba y veuré  
quin cor deixo menos trist.  
Se que'l ferho vol valor;  
pero aixís sabré en vritat,  
quina 'm vol per vanitat  
y quina 'm vol per amor.

## ESCENA XVII.

ALBERT, LARI, CLIMENT, CARLOS.

LARI. Diu que...

ALBERT. Vens á punt de solfa.  
*(Y se posan á parlar baix.)*

CLIMENT. ¿Es dir que tú ab l'esmorsar?...

CARLOS. Patrón, *(Foch dels dos grupos.)*

CLIMENT. ¡Hola! Aquest estrofa...

CARLOS Oiga V. *(Parlan baix.)*

ALBERT. *(A Lar.)* Donchs endavant.

Ella es á ca la Mariona,  
y allí, tú, com quí no ho sab,  
lo que t'he dit los esplicas  
fentne grans esgarrifalls.

LARI. Si... 'ls diré que'l que rellisca  
si de cas cau d'alt á baix,  
fins á la Habana no para,  
perque com aquell furat

atravessa tot lo món,  
y l'Habana es aquí baix,  
y un xich cap aquell indret;  
segòns diu lo senyor Pau,  
si topa ab un brot de cocos  
s'estabella tot lo cap

ALBERT. ¡Calla ximple!

LARI. ¡Ara 'm dtu ximple!

ALBERT. Tú no més dius... *(Parlan baix.)*

CLIMENT. ¿Que diu, gat?

¿Qué pot ser l'allotjament  
no li acomoda bastant?

CARLOS. Si; pero debo marcharme...  
y aunque me guste aquí estar.

CLIMENT. Li daré carbó d'alsina,  
lo faré dormí al davant,  
y si es que'l oli es sabent  
també li faré cambiar.

CARLOS. Mil gracias, pero no puedo,  
y cuando mi efecto es tal  
que, gustándome el quedarme,  
me sabe mal aceptar...

CLIMENT. Donchs essent aixís, en paus.  
Ja sab que aquí té un amich,  
y que en tot pot disposar.

CARLOS. Igualmente... en Argenton...  
Ya lo sabe usted. *(Encaixan.)*

CLIMENT. Avant.

LARI. De seguida. *(Se'n vá correns.)*

ALBERT. Aquí t'espero.

CARLOS. Ahur patrón. *(Se'n vá a la casa.)*

CLIMENT. Déu lo guart.

## ESCENA XVIII

ALBERT, CLIMENT.

*(Que no s'han vist l'un a l'altre y se giran de esquena, lo primer per anar a buscar la manta, y lo segón la vara.)*

ALBERT. Soy con usted al momento.

CLIMENT. Ara 'm darás l'esmorsar.

*(Al girarse de cara's coneixen sorpresos.)*

ALBERT. ¿Quin esmorsar?

CLIMENT. ¿Quín momento?

¿Que 'ns hem tórnat casteilans?

ALBERT. Ara jo'm pensava qu'erau  
aquell civil capitá.

CLIMENT. Y jo aquell diable d'en Lari  
que m'ha fét un disbarat.

ALBERT. ¡Ay, vatuanell!

CLIMENT. ¡Veus quins cassos!

Vejám la copla que fa. (Se'n vá.)

ALBERT. Aquí tenim la Beleta..  
Comensém lo nostre plan.

## ESCENA XIX

ALBERT, ISABEL.

ISABEL. ¡Hola, Albert!

ALBERT. (*Fentho.*) Fesme 'l favor  
de deixar-m'besar la má.

ISABEL. ¿Que't creus que só un capella?

ALBERT. Be ho deus ser, quant vas al cor.

ISABEL. ¡No sé pas de quina Iglesia!

ALBERT. De la que jo tinch aquí.

ISABEL. ¡No te'n rius!

ALBERT. ¡Digas que sí!

ISABEL. Déixemhi estar mentres resia.

ALBERT. ¡Ay Beleta! Hi sento uns tantus  
quan te tinch al meu devant.

ISABEL. Com que jo m'hi estich resant,  
deu esser qu'ara hi faig sanctus.

ALBERT. Vetaquí donchs una rosa  
perque t'esplicas tant bé.

(*Del gech.*)

ISABEL. Dóm; pero pensa ben bé  
en que'm deus un altra cosa.

(*Signantli cap ahont hi ha las francesillas.*)

ALBERT. Que'm sigas fiel te demano  
perque tant gelós t'adorno,  
que fins voldría ser moro  
per fert'guardar per un nano.

(*Broma.*)

ISABEL. ¿Per un nano?

ALBERT. Segóns trassas  
així ho fan.

ISABEL. ¿Més com se fá  
si aquí de nanos no n'hi ha?

ALBERT. Pero hi ha lleó y mulassa!

(*Broma.*)

ISABEL. ¡Ja, ja... gelós!

ALBERT. Tant gelós

que per guardar tant gran prenda,  
ens en'nirem á l'hisenda  
per estar ben sols tots dos.

ISABEL.

¿Ben sols, dius?

(*Abatuda.*)

ALBERT.

Nos hi estarem,  
sols que no'ns vegi ningú;  
per que l'món, serém jo, y tú  
y l'amor ab que viurém.

ISABEL.

Be pero .. (*Y sens adonarsen esfulla la rosa.*)

ALBERT.

Allí ab alegria  
per la vinya, l'hort y l'era,  
te esplicaré la manera  
de passar contents lo día.  
Nos llevarém ab lo sol  
y no'ns té de dar treball,  
que si no'ns desperta'l gall  
prou qu'ho farà'l rossinyol.  
Sortirém dé matinada,  
y'l brancam, com alegrantse,  
nos saludará, inclinantse  
ab lo pes de la rosada.  
Veurás d'alas de satí  
la papalloneta bella,  
y la virolada abella  
trayent mel del romaní.  
Jo't daré sempre una flor  
quant de tú'm separi allí,  
y haurá estat pensar en mí,  
tornar portantla en lo cor.  
Llavors, buscant rovellóns,  
tú pe'ls turonets t'enfilas,  
jo, en lo riu, umplo d'anguilas  
tots los ams dels palangróns.  
Y fent com aixó, ó cassant,  
ò veyent batrer en l'era,  
ó á baix, ab la masovera,  
las panotxas esgrunant,  
podrém passar tot lo día,  
y ab lo del vestit de seda  
de la que á la vila's queda,  
y'l que val la pedrería,  
ne podrém fer caritat  
fent á cent pobres ditxosos,  
fins que al retorná amorosos  
al casal qu'haurém deixat,

jo 't diré:— Fesme el favor...  
(¡ Ay que amor sol no li agradal )  
Dóm la flor.

ISABEL. ¡ Ay ! ¡ Desfullada!  
ALBERT. (Vaig tement que no es amor.)

ESCENA XX

ISABEL, ALBERT, ANGELA.

ANGELA. ¡ Ay, Albert, per mor de Déu!  
ALBERT. (Ara ho sabré m ab certesa.)  
ISABEL. (Ja torna Donya Sabiesa.)  
ANGELA. (¡ Ay com me bat lo cor méu!)  
ALBERT. ¿ Qué tens, noya?  
ANGELA. Que 'ns han dit  
que 'ns vols dar las francesillas.  
Sé que per ferho perillas  
y no hi 'nirás.

ISABEL. ¡ Tot seguit!  
ANGELA. ¿ Qué vols dir?  
ISABEL. Que com qu' á tú  
no té 'n ha promesa cap;  
que tant té fá prou se sap  
sense qu' ho digui ningú.

ALBERT. Donchs, Beleta, t'equivocas,  
perqu' he dit fá una estoneta,  
que per tú y l' Angeleta  
jo pujaria á las rocas.

ANGELA. ¿ Ho veus ara, mal pensada?

ISABEL. Potser no tant com aixó...  
Perque 'm torni cega jo,  
fins lo perdre un ull t'agrada

ANGELA. ¡ Beleta!

ALBERT. (Anem observant.)

ISABEL. He dit ja móltas vegadas  
que jo avuy en las balladas  
la fló aniré rumbejant,  
y de primé 'm moriria  
que presentarm' sense fló.

ANGELA. Donchs jo també hi dit aixó  
per mí, gosat tot lo dia;  
pero ara qu' he sapigut  
que per heure aquesta planta,  
pot trová una mort qu' espanta

qui un germá per mi ha sigut,  
deixo estar las flors ahont son  
y a salvarl'vinch de seguida,  
puig per mi val més sa vida  
que totas las flors del mon.

ISABEL. ¿Perque, donchs, m'ho prometia?

ANGELA. ¡Y qué hi fa!

ALBERT. L'poble es mofeta

y'm diria:—¡La ximpleta!

¡Pot ser si qu'ho presumia!

ANGELA. ¿Y que's digui aixó qu'hi fá  
si així ell sa vida no esposa?

ISABEL. Quant se promet una cosa  
primer morir que faltá.

Y acabem, deixant apart

si's perilla ó no's perilla.

Si no'm dús la francesilla

te tindré per un cobart.

*(Al sentirho Albert, se'n vá correns fins que l' deté Angela.)*

ANGELA. ¡Ah! ¡No Albert... no per favor!

¡Per la teva santa mare!

ALBERT. (Sé lo que'm toca fér ara.) *(A Angeleta.)*

*(Al passar prop de Isabel li diu á la orella:)*

No't farà falta la flor. *(Se'n vá.)*

## ESCENA XXI

ANGELA, ISABEL.

ANGELA. ¡A la fi tindrás lo gust  
de que l' Albert pér tu moria!

¡A fé es una trista gloria!

ISABEL. Ho es, si't dona á tú disgust! *(Angela se'n va.)*

## ESCENA XXII

ISABEL, després Don CARLOS.

ISABEL. L'hi ha parlat ell á la orella...

No sé perque'm diu lo cor

que no'm portará la flor

acobardit pe'ls crits d'ella.

¡Y si jo sense'm presento!...

¡Qué dirán!

CARLOS. *(Dins.)* Si.

- ISABEL. ¡Oh ventura!  
Veig que ja la tinch segura]  
perque crech qu'al civil sentho.
- CARLOS. Isabelita...
- ISABEL. ¿Es vosté?
- CARLOS. Próximo el tren á partir  
me venia á despedir.
- ISABEL. Com un cobart.
- CARLOS. ¡Yol! ¿porqué?
- ISABEL. Digui si de valent peca  
qui, per no arrancá una flor,  
ha de cambiar d'amor  
com qui cambia d'fleca.
- CARLOS. ¡No comprendo por qué usted!...
- ISABEL. Es clar... que surt mólt á compte;  
(*Mofas.*) com que té un génit tant prompte,  
vé aquí, y s'enfada per re,  
y escusantse ab que, gelós,  
tot lo que fassi es mólt just,  
s'ha escapat de dar-me un gust  
quant l'ha comprés perillós.
- CARLOS. Ya comprendo... ¿con que usted  
desea una francesilla?
- ISABEL. No, no ho fassi, que perilla.
- CARLOS. ¿Y V. ha supuesto?
- ISABEL. Ca... re...
- CARLOS. (¡Suposición más grosera!)
- ISABEL. Vagi donchs, si l'atormento.
- CARLOS. Volveré dentro un momento. (*Se'n vá.*)
- ISABEL. ¡Ay cor méu, espera, espera! (*S' asséu.*)

### ESCENA XXIII

ISABEL, CLIMENT, LARI, músichs, noyas, DIPUTAT,  
MESTRE, SECRETARI, pagesos, voluntaris.

- UNS. ¡Visca en Climent!
- ALTRES. ¡Visca!
- CLIMENT. Vaja.  
Calléu y anemho arreglant.  
Treu banchs, Lari.  
(*Lari treu banehs de dins la casa y'ls posa del modo que  
convinga.*)
- SECRE. ¡Alsa noyas!
- LARI. (¡L'etcetra ja vol ballar!)



- CLIMENT. Endavant; ara la copla  
que pugi tota aquí dalt.
- MESTRE. Sí home, etcetra. (*Parlant ab lo diputat.*)
- ISABEL. ¡Jo'l sofoco  
si no l'arriba á portar!
- LARI. ¿Esteu bé tots?
- CLIMENT. ¡Si, que toquin!
- LARI. ¡Donsas toquéu!
- CLIMENT. Endavant.  
A n'aquí hi ha la porrona  
y uns quants borregos.
- MESTRE. ¡Ah, ah!
- CLIMENT. Lo qui vulga veure un trago  
quant s'afadigui, ja ho sab. (*Beu ell.*)
- LARI. Miréu que 's va morí un home  
tenint lo porró á la má.
- CLIMENT. ¿Doncas li deb'ta cáurer? (*Dantli.*)
- LARI. Sí; pero un altre'l vá alsar. (*Beu.*)
- CLIMENT. ¡Angeleta! ¡Au! (*Cridant.*)
- UN. ¡Apa noyas!
- ANGELA. (*Surtint.*) ¿Que'm cridéu, pare?
- CLIMENT. A ballar.  
(*Mentrestant Isabel ha quedat pensativa y assentada al  
altre cantó. Las parellas s'arreglan. Lori vá á Isabel y  
i' duu.*)
- LARI. ¿Que'n ballém una, Beleta,  
perque sigui al comensar?
- ISABEL. ¡Fuig ximplet!
- LARI. ¡Alsa quin xasco!  
(*Mentrestant s'han disposat pera ballar.*)
- CLIMENT. Panarell... ja pots sonar.  
(*Y romp la copla quant s'alsa Angela.*)
- ANGELA. ¡Qué fem pare! (*Los músichs comensan.*)
- CLIMENT. (*Als músichs.*) ¡Alto la Reyna!  
ó sóu penyorats. (*A Angela.*) ¿Qué hi ha?
- ANGELA. ¿Sabéu per qui's fá la festa?
- CLIMENT. Per l'Albert.
- ANGELA. ¿Y hont es?
- CLIMENT. ¡Ay ay!  
¡Com hi ha n'ell me'n descuidava!
- LARI. ¡Y que no's pot tirá avant!
- CLIMENT. És clar, perque ell representa  
la guerra qu'hem fet allá,  
y podrían agraviarse  
tots ios moros y 'ls cristians.

LARI. ¡Moro, ell!  
CLIMENT. Pero ho representa.  
¡No t'ho he dit cent cops, babau!  
ISABEL. ¡¡Donchs ja pot sonar la copla  
perque, ¡ qu'es ell, no vindrá! (Irada.)  
UNS. ¡Que vinga!  
ALTRES. ¡Si, si, que vinga!  
CLIMENT. ¡Silenci, dich!  
LARI. Jo...  
CLIMENT. ¡Callar!  
(A Isab.) ¿Sabs per qué no es á n'al rotllo?  
ISABEL.. Perque es no més qu'un cobart.  
M'ha dit que la francesilla  
me daría per ballar,  
ha tingut por d'arrancarla,  
y ara no's gosa acostar.  
¡Y ha fet bé! que quant un home,  
y més si está enamorat  
ha donat una paraula...

#### ESCENA XXIV

Los mateixos, ALBERT.

ALBERT. La cumpleix, la flor donant.  
(Dantli una francesilla.)  
ANGELA. (¡No ha pres mal!... ¡Ja estich contenta!)  
ISABEL. ¿Y l'has arrancada? ¿Es cert?  
ALBERT. Mireuho.  
(Y detrás d'Albert tots van al fondo á mirarho.)  
LARI. ¡Visca l'Albert!  
TOTS. ¡Visca!  
ISABEL. ¡Gracias! (Posantse la flor al pit.)  
ALBERT. (A Isabel) Més... detente.  
Jo t'he dat ara la flor  
perque no's fés corre ab art  
que l'Albert es un cobart;  
més no't dono'l méu amor.  
La qu'així esposa orgullosa  
del seu estimat la vida,  
si diu que estima es mentida.  
Mirat encara la rosa.  
Sent sols un recort de mí  
aquí en terra está esfullada;  
mentre encara tens guardada

la que t'ha de fer lluhi.

CLIMENT. (¡S'ha vist xicot com aquet!)

ISABEL. Si es com escusa... bé; passa.

CLIMENT. (Noy, aixó per mí es carbassa.)

LARI. (Y per mí... de rabaquet.)

## ESCENA ULTIMA

Los mateixos, Don CARLOS

CARLOS. Beleta... (Entrant en el grupo.)

CLIMENT. Aquí si senyor.

ISABEL. ¡Ja no te la vull per re!

CARLOS. Hace muy poco que usted vió en mí, falta de valor, diciendo, como ya he dicho que de V. me despedia porque un peligro veia en su singular capricho; pero ahora que he corrido el peligro, y doy la flor probando así mi valor, para siempre me despido.

ISABEL. (¡Reyna del cell)

LARI. (Re... un parell per damunt la calaixera.)

CARLOS Don Alberto. (Encaixant)

ALBERT. Verdad era; lo he visto ya. (Se'n va saludant.)

CLIMENT. (¡Vatuanell!)

ANGELA. Me fá llástima, pobreta.

CLIMENT. Ja ho veus donchs; pensa Beleta!...

ISABEL. ¿Lo que haig de veure? ¿Per xó?  
(Se'n va rient y mofantse de tot lo succehit.)

ANGELA. ¡Veü quin desvergonyiment!

ALBERT. No siguéu. Climent, baboya, y ara qu'ella encara es noya féula ser noya corrent.

CLIMENT. ¡Lo cert es que t'has negat després de haber soltat prenda!...

ALBERT. Vos, ho feu sols per la hisenda, y á fé no se us ha escapat, perque jo, á la que sorpresa, tem quant ma vida perilla, si no li don' francesilla

li dono anell de promesa.

*(Posantlo á Angeleta.)*

CLIMENT. (! Ah! ; Aixis si que tant me fal)  
(Lo fet es que's quedi á casa.)

LARI. No ho entench bé. *(Encantat.)*

CLIMENT. ; Mireu l'ase!

LARI. ; Ara 'm diu ase!

CLIMENT. A ballar.

ANGELA. Temo sols, qu'ella no's pensi  
qu'he sigut la causa jo.

*(La copla toca y los pagesos se posan á ballar lo contrapds.)*

ALBERT. Massa trovára que no  
quant á meditar comensi.

ANGELA. Aixó 'm donará valor.

ALBERT. Y ton amor m'es més grat...

ANGELA. Perque 'l de ella es vanitat,  
y 'l méu, Albert, es amor.

ALBERT. Penséu donchs sempre ab recel  
que'ls dos amors distints son.

ANGELA. Aquell es... l'amor del món,  
y aquest es: l'amor del cel.

PROU.









# La Escena Catalana

Setmanari Catalá de Literatura

## 33 Obras Publicadas

TÍTOLS	ACTES	AUTORS	PTAS
Lo Contramestre.	3	Serafi Pitarra	2'00
Las Euras del Mas.	3	» »	2'00
Las Joyas de la Roser.	3	» »	2'00
Lo Ferrer de Tall.	3	» »	2'00
Los Segadors.	3	» »	2'00
Amor telefonich.	1	Eduart Aulés	1'00
Las claus de Girora.	3	Serafi Pitarra	2'00
El Drach.	1	J. Pous Pagés	1'00
Lo monjo negre.	3	Serafi Pitarra	2'00
¡Permètim!.	1	Lluís Puiggari	1'00
Dillùns de sabater.	1	R. Ramón Vidales	1'00
Sota Terra.	3	Serafi Pitarra	2'00
El casamen per forsa.	1	Molière	1'00
La nit dels Reys.	1	S. Vilaregut	1'00
Lo Rector de Vallfogona.	3	Serafi Pitarra	2'00
La mà de mico.	1	S. Vilaregut	1'00
Historia de Cristofol Colón ( <i>monòlech</i> )		P. Parellada	0'50
La Presentalla	3	Apeles Mestres	2'00
Un Malalt. ( <i>monòlech</i> )		» »	0'25
Cafè y Copa.	1	Serafi Pitarra	1'00
La Banda de Bastardía.	3	» »	2'00
L'Ordinari Henschel.	5	Gerart Hauptmann	2'00
El Barber de Sevilla.	4	Beaumarchais	2'00
Barateria.	2	Lorde y Forestier	1'50
El viatge del senyor Pons.	4	Labiche y Martin	2'00
O Rey ó res!.	3	Serafi Pitarra	2'00
La Rosa blanca.	3	» »	2'00
La Familia Grill.	1	Lambert Escaler	1'00
Un bon home. ( <i>monòlech</i> )		Santiago Rusiñol	0'50
L'Apotecari d'Olot.	3	Serafi Pitarra.	2'00
La deria de don Pau.	1	P. Colomer y Fors	1'00
De festa major.	1	» » »	1'00
Las Francesillas.	3	Serafi Pitarra	2'00

CARRER PETRITXOL, núm 2.—BARCELONA

Imprempta de Salvador Bonavia.